

Ενημέρωση Κοινοποίησης: Η Νέα Προθεσμία για Αποχώρηση / Υποβολή Ένστασης είναι η 4^η Σεπτεμβρίου 2009

Εάν είστε Συγγραφέας Βιβλίων, Εκδότης Βιβλίων ή Κατέχετε Πνευματικά Δικαιώματα σε ένα Βιβλίο ή Άλλα Κείμενα,

Τα Δικαιώματά σας Ενδέχεται να Επηρεαστούν από Διακανονισμό Συλλογικής Αγωγής Σχετικά με την Ψηφιοποίηση Βιβλίων και Άλλων Κειμένων από την Google.

**Προσοχή Συγγραφείς και Εκδότες Εκτός Ηνωμένων Πολιτειών:
Ο Διακανονισμός Ενδέχεται να Επηρεάζει και τα Δικά σας Δικαιώματα.
Παρακαλούμε Διαβάστε την Παρούσα Κοινοποίηση Προσεκτικά.**

- Συλλογική αγωγή ισχυρίζεται ότι η Google παραβίασε τα πνευματικά δικαιώματα συγγραφέων, εκδοτών, καθώς και άλλων κατόχων πνευματικών δικαιωμάτων στις Η.Π.Α. σχετικά με βιβλία και άλλα κείμενα, μέσω ψηφιοποίησής (σάρωσής) τους, δημιουργώντας ηλεκτρονική βάση δεδομένων και παρουσιάζοντας μικρά αποσπάσματα χωρίς την άδεια του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων.
- Έχει επιτευχθεί προτεινόμενος διακανονισμός της αγωγής (εφεξής στην παρούσα Κοινοποίηση ως «Διακανονισμός») για λογαριασμό κατηγορίας η οποία συμπεριλαμβάνει όλους τους ιδιοκτήτες πνευματικών δικαιωμάτων σε βιβλία και άλλα κείμενα που περιλαμβάνονται σε βιβλία στις Η.Π.Α., καθώς και άλλα έργα που κυκλοφόρησαν στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2009. **Τα βιβλία που κυκλοφόρησαν μετά τις 5 Ιανουαρίου του 2009 δεν περιλαμβάνονται στο Διακανονισμό.** (Παρακαλούμε δείτε την Ερώτηση 6 πιο κάτω, για περιγραφή των «Βιβλίων,» καθώς η συγκεκριμένη Κοινοποίηση χρησιμοποιεί αυτό τον όρο.) Υπάρχουν δυο υποκατηγορίες:
 - Η «Υποκατηγορία Συγγραφέων» (συγγραφείς Βιβλίων και άλλων κειμένων, οι κληρονόμοι, διάδοχοι και πληρεξούσιοί τους, καθώς και όλα τα υπόλοιπα μέλη της Κατηγορίας Διακανονισμού τα οποία δεν είναι μέλη της Υποκατηγορίας Εκδοτών), και
 - Η «Υποκατηγορία Εκδοτών» (επιχειρήσεις που κυκλοφορούν Βιβλία και περιοδικά, και οι διάδοχοι και πληρεξούσιοί τους)
- Οι παροχές του Διακανονισμού προς την κατηγορία περιλαμβάνουν:
 - Το 63% των εσόδων που αποκτήθηκαν από την πώληση συνδρομών της Google σε ηλεκτρονική βάση δεδομένων για Βιβλία, την πώληση ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Βιβλία, τα έσοδα από διαφημίσεις και άλλες εμπορικές χρήσεις.

- 34,5 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ, καταβληθέντα από την Google για να δημιουργήσει και να συντηρεί Μητρώο Δικαιωμάτων Βιβλίων («Μητρώο»), ώστε να εισπράττει έσοδα από τη Google και να διανέμει τα έσοδα αυτά στους κατόχους πνευματικών δικαιωμάτων.
- Το δικαίωμα των κατόχων πνευματικών δικαιωμάτων να αποφασίζουν εάν και σε ποιο βαθμό μπορεί η Google τα χρησιμοποιεί τα έργα τους.
- 45 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ, καταβληθέντα από την Google σε κατόχους πνευματικών δικαιωμάτων, τα Βιβλία και τα Ένθετα των οποίων ψηφιοποιήθηκαν από την Google χωρίς άδεια στις ή πριν τις 5 Μαΐου του 2009.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να συμμετάσχετε στο Διακανονισμό, πρέπει να συμπληρώσετε την **Αίτηση Αξίωσης**. Διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/>. Σε περίπτωση που δεν έχετε πρόσβαση στο Διαδίκτυο, μπορείτε να αιτηθείτε μια **Αίτηση Αξίωσης** από το Διαχειριστή Διακανονισμού. (Βλ. Ερώτηση 24 παρακάτω για τα στοιχεία επικοινωνίας του Διαχειριστή Διακανονισμού.)

**Τα Δικαιώματα και οι Επιλογές σας
– Και οι Προθεσμίες Άσκησής τους –
Επεξηγούνται στην Παρούσα Κοινοποίηση**

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	4
1. Γιατί έλαβα την παρούσα Κοινοποίηση;	4
2. Σε τι αφορά η αγωγή;	4
3. Τι είναι η συλλογική αγωγή;	4
4. Γιατί υπάρχει Διακανονισμός;	5
5. Ποιος αποτελεί Μέλος της Κατηγορίας;	5
6. Τι είναι τα «Βιβλία» και τα «Ένθετα» όπως χρησιμοποιούνται στο Διακανονισμό και σε αυτή την Κοινοποίηση;	8
7. Ποιες είναι οι Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες;	10
ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ	11
8. Επισκόπηση των Πλεονεκτημάτων του Διακανονισμού	11
9. Ποια είναι τα δικαιώματα των Δικαιούχων σχετικά με τα Βιβλία και τα Ένθετά τους;	13
10. Ποια είναι τα δικαιώματα Συγγραφέων και Εκδοτών στο πλαίσιο των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη;	23
ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΣΤΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ	28
11. Τι θα συμβεί εάν δεν κάνω κάτι;	28
12. Ποια νομικά πρόσωπα απαλλάσσω;	28
13. Εάν παραμείνω στο Διακανονισμό, από ποιες συγκεκριμένες αξιώσεις παραιτούμαι;	28
ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ	29
14. Τι κάνω εάν δεν επιθυμώ να συμμετέχω στο Διακανονισμό;	29
15. Πώς αποχωρώ από το Διακανονισμό;	30
ΕΝΑΝΤΙΩΣΕΙΣ Η ΣΧΟΛΙΑ ΓΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ	30
16. Μπορώ να εναντιωθώ ή να σχολιάσω το Διακανονισμό;	30
17. Ποια είναι η διαφορά μεταξύ εναντίωσης στο Διακανονισμό και αποχώρησης από το Διακανονισμό;	31
ΟΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ ΠΟΥ ΣΑΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΝ	31
18. Έχω δικηγόρο ο οποίος εκπροσωπεί τα συμφέροντά μου σε αυτές τις υποθέσεις;	31
19. Πώς θα πληρωθούν οι δικηγόροι;	32
20. Πρέπει να έχω δικό μου δικηγόρο;	32
Η ΑΚΡΟΑΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΕΓΚΡΙΣΗ	32
21. Πότε και πού θα αποφασίσει το Δικαστήριο εάν θα εκχωρήσει τελική έγκριση του Διακανονισμού;	32
22. Πρέπει να παραστώ στην Αμερόληπτη Ακρόαση;	33
23. Μπορώ να μιλήσω στην Αμερόληπτη Ακρόαση;	33
ΛΗΨΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ	33
24. Που μπορώ να λάβω περισσότερες πληροφορίες;	33

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

Η παρούσα Κοινοποίηση αποτελεί περίληψη της Συμφωνίας Διακανονισμού και των δικαιωμάτων σας. Σας προτρέπουμε να διαβάσετε ολόκληρη τη Συμφωνία Διακανονισμού προσεκτικά. Διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού. (Βλ. Ερώτηση 24 για τα στοιχεία επικοινωνίας του Διαχειριστή Διακανονισμού.)

ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Γιατί έλαβα την παρούσα Κοινοποίηση;

Λάβατε την παρούσα Κοινοποίηση καθώς ο Διακανονισμός ενδέχεται να σας επηρεάζει. Ενδέχεται να αποτελέσετε συγγραφέα Βιβλίου, εκδότη ή κάτοχο συμμετοχής πνευματικών δικαιωμάτων στις Η.Π.Α. σε Βιβλία, ή άλλα κείμενα που περιλαμβάνονται σε Βιβλία, έργα ελευθέρως χρήσεως ή κυβερνητικά έργα (ονομάζονται «Ένθετα» στο Διακανονισμό) που ψηφιοποιεί η Google χωρίς άδεια.

Η παρούσα Κοινοποίηση επεξηγεί:

- Σε τι αφορούν η αγωγή και ο Διακανονισμός.
- Ποιος επηρεάζεται από το Διακανονισμό.
- Ποιος εκπροσωπεί τις Υποκατηγορίες.
- Τα νομικά δικαιώματά σας.
- Πώς και μέχρι πότε πρέπει να ενεργήσετε.

2. Σε τι αφορά η αγωγή;

Η παρούσα αγωγή αφορά στο εξαιρετικά διαφημισμένο Google Library Project [Έργο Βιβλιοθήκης Google] (“GLP”) της Google. Το 2004, η Google ανακοίνωσε ότι σύναψε συμφωνίες με αρκετές βιβλιοθήκες για να ψηφιοποιήσει Βιβλία και άλλα κείμενα στις συλλογές των συγκεκριμένων βιβλιοθηκών. Η Google έχει ήδη ψηφιοποιήσει περισσότερα από επτά εκατομμύρια βιβλία, συμπεριλαμβανομένων εκατομμυρίων Βιβλίων που εξακολουθούν να έχουν πνευματικά δικαιώματα στις Ηνωμένες Πολιτείες. Οι χρήστες της Google μπορούν να πραγματοποιήσουν έρευνα στην «ψηφιακή βιβλιοθήκη» της Google και να δουν «σύντομα αποσπάσματα», δηλαδή αρκετές γραμμές κειμένου από τα Βιβλία.

Το GLP αποτελεί έναν τρόπο με τον οποίο η Google ψηφιοποιεί Βιβλία για το πρόγραμμά της «Google Book Search» (Αναζήτηση Βιβλίων Google) (βλ. <http://books.google.com>). Το Google Partner Program [Πρόγραμμα Συνεργατών Google] (στο πλαίσιο του οποίου η Google λαμβάνει άδεια από εκδότες και συγγραφείς για να χρησιμοποιεί έργα τους τα οποία διαθέτουν πνευματικά δικαιώματα, βλ. <https://books.google.com/partner>) συμβάλει και αυτό με έργα στο Google Book Search. Αν και το Partner Program δεν υπόκειται στο συγκεκριμένο Διακανονισμό, ο Διακανονισμός αυτός ενδέχεται να επηρεάζει μέλη του Partner Program.

3. Τι είναι η συλλογική αγωγή;

Σε μια συλλογική αγωγή, ένας ή περισσότεροι «εκπρόσωποι κατηγορίας» προβαίνουν σε μήνυση για λογαριασμό τρίτων με παρόμοιες αξιώσεις. Όλα τα πρόσωπα αυτά είναι, συλλογικά, μια «κατηγορία» και κάθε ένα αποτελεί «μέλος κατηγορίας». Το Δικαστήριο πρέπει να κρίνει εάν θα επιτρέψει στη μήνυση να προχωρήσει ως συλλογική αγωγή. Εάν το επιτρέψει, ο Διακανονισμός θα επηρεάζει όλους όσους αποτελούν μέλη της

κατηγορίας. Για να δείτε εάν αποτελείτε μέλος της κατηγορίας στο συγκεκριμένο Διακανονισμό, δείτε την Ερώτηση 5 πιο κάτω.

Στην παρούσα αγωγή, τα πρόσωπα που υπέβαλλαν τη μήνυση («Ενάγοντες») και η Google Inc. («Google,» ο «εναγόμενος») έχουν συμφωνήσει στο Διακανονισμό. Στο πλαίσιο του Διακανονισμού, αρκετές βιβλιοθήκες που έχουν επιτρέψει ή πρόκειται να επιτρέψουν στη Google να ψηφιοποιήσει Βιβλία και άλλα έργα των συλλογών τους μπορούν και αυτές να συμμετάσχουν στο Διακανονισμό («Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες»). Προκαταρκτικά, το Δικαστήριο ενέκρινε το Διακανονισμό για την Κατηγορία και τις δυο Υποκατηγορίες που επηρεάζονται – την Υποκατηγορία Συγγραφέων και την Υποκατηγορία Εκδοτών.

Πέντε εκδότες άσκησαν ξεχωριστή αγωγή εναντίον της Google σχετικά με το GLP, αναφορικά με ζητήματα όμοια με αυτά που περιλαμβάνονται στην παρούσα συλλογική αγωγή. Η αγωγή των εκδοτών θα απορριφθεί όταν οριστικοποιηθεί ο Διακανονισμός της παρούσας αγωγής («Ημερομηνία Ισχύος»). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αγωγή των εκδοτών, μεταβείτε στην Ερώτηση 19 πιο κάτω.

4. Γιατί υπάρχει Διακανονισμός;

Έπειτα από μακροσκελείς έρευνες των Εναγόντων και της Google, συμπεριλαμβανομένης της επιθεώρησης εκατομμυρίων σελίδων εγγράφων που παρήχθησαν από τους διαδίκους, και έπειτα από διαπραγματεύσεις για διακανονισμό οι οποίες διήρκεσαν περισσότερα από δυο χρόνια, οι διάδικοι συμφώνησαν στο Διακανονισμό.

Ο διακανονισμός αποτελεί συμφωνία μεταξύ ενάγοντα και εναγόμενου για επίλυση μιας αγωγής. Οι διακανονισμοί επιλύουν νομικές διαφορές χωρίς απόφαση δικαστηρίου ή ενόρκων υπέρ του ενάγοντα ή του εναγόμενου. Ο διακανονισμός επιτρέπει στους διαδίκους να αποφύγουν το κόστος και τον κίνδυνο μιας δίκης. Στο διακανονισμό μιας συλλογικής αγωγής, οι εκπρόσωποι της κατηγορίας και οι δικηγόροι τους ζητούν από το δικαστήριο να εγκρίνει το διακανονισμό ως δίκαιο, εύλογο και επαρκή. Στην περίπτωση αυτή, εάν το Δικαστήριο εγκρίνει το Διακανονισμό, τότε η Google δεν θα έχει πλέον νομική ευθύνη για τις αξιώσεις που αναφέρονται στην παρούσα αγωγή.

Η Google αρνείται οποιαδήποτε αδικοπραγία ή νομική ευθύνη και αρνείται ότι κάποιο μέλος της κατηγορίας δικαιούται χρηματική αποζημίωση. Το Δικαστήριο δεν έχει αποφανθεί για τις αξιώσεις των διαδίκων.

5. Ποιος αποτελεί Μέλος της Κατηγορίας;

Η κατηγορία αποτελείται από όλα τα πρόσωπα (και τους κληρονόμους, διαδόχους και πληρεξουσίους τους) οι οποίοι, από τις 5 Ιανουαρίου του 2009 (Ημερομηνία Έναρξης της Κοινοποίησης), κατέχουν «συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α.» σε ένα ή περισσότερα Βιβλία ή Ένθετα η οποία «εμπλέκεται από χρήση» εξουσιοδοτημένη από το Διακανονισμό (η «Κατηγορία») (Βλ. Ερώτηση 9 πιο κάτω για περιγραφή τέτοιου είδους χρήσεων).

Έχετε στην κατοχή σας «συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α.» όταν σας ανήκει, ή έχετε αποκλειστική άδεια σε πνευματικά δικαιώματα που προστατεύονται από νόμο περί πνευματικών δικαιωμάτων των Ηνωμένων Πολιτειών. Για παράδειγμα, εάν είστε συγγραφέας, κατέχετε τα πνευματικά δικαιώματα του Βιβλίου σας (εκτός και έχετε εκχωρήσει πλήρως της συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα σε τρίτο ή εκτός και συγγράψατε στο πλαίσιο «σύμβασης εργασίας» ("work-for-hire")). Κατέχετε επίσης πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για ένα Βιβλίο εάν έχετε το αποκλειστικό δικαίωμα έκδοσης του συγκεκριμένου Βιβλίου στις Ηνωμένες Πολιτείες, ή εάν έχετε το νόμιμο δικαίωμα να ασκήσετε αγωγή σε τρίτο για παραβίαση των δικαιωμάτων σας στο Βιβλίο. Αρκετά πρόσωπα ενδέχεται να έχουν συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για το ίδιο Βιβλίο, όπως από κοινού συγγραφείς, ένας συγγραφέας και ένας εκδότης, και κληρονόμοι ενός συγγραφέα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΕΣ ΕΚΤΟΣ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ: Εάν

είστε δικαιούχος με εθνικότητα, ή που διαμένετε σε, χώρα εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, πιθανότατα να κατέχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. εάν (α) το Βιβλίο σας κυκλοφόρησε στις Ηνωμένες Πολιτείες, ή (β) το Βιβλίο σας δεν κυκλοφόρησε στις Ηνωμένες Πολιτείες, ωστόσο η χώρα σας έχει σχέσεις πνευματικών δικαιωμάτων με τις Ηνωμένες Πολιτείες καθώς αποτελεί μέλος της Σύμβασης της Βέρνης, ή (γ) η χώρα σας είχε σχέσεις πνευματικών δικαιωμάτων με τις Ηνωμένες Πολιτείες κατά την κυκλοφορία του Βιβλίου. **Θα πρέπει να θεωρήσετε αληθές ότι κατέχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για το Βιβλίο σας, εκτός και είστε βέβαιος/η ότι το Βιβλίο σας κυκλοφόρησε σε, και ότι διαμένετε και βρίσκεστε σε, μια από τις ελάχιστες χώρες που δεν είχαν ή δεν έχουν τη δεδομένη στιγμή σχέσεις πνευματικών δικαιωμάτων με τις Ηνωμένες Πολιτείες.** Η Υπηρεσία Δικαιωμάτων Πνευματικής Ιδιοκτησίας των Η.Π.Α. έχει δημοσιεύσει κατάλογο με τις χώρες που διατηρούν οι Ηνωμένες Πολιτείες σχέσεις πνευματικών δικαιωμάτων. Ο κατάλογος διατίθεται στο <http://www.copyright.gov/circs/circ38a.pdf> ή από το Διαχειριστή Διακανονισμού. Εάν κατέχετε πνευματικά δικαιώματα σε ένα Βιβλίο ή Ένθετο που δημοσιεύθηκε σε χώρα εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, σας συμβουλεύουμε να ζητήσετε τη νομική συμβουλή δικηγόρου ή του Οργανισμού Δικαιωμάτων Αναπαραγωγής, σε περίπτωση που έχετε απορίες για το αν πρέπει να συμμετάσχετε ή όχι στο Διακανονισμό. Για περαιτέρω βοήθεια, μπορείτε επίσης να καλέσετε το σχετικό αριθμό τηλεφώνου που αναγράφεται στον κατάλογο της παρούσας Κοινοποίησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ: Καθώς ο Διακανονισμός αφορά στην ψηφιοποίηση και χρήση Βιβλίων που κυκλοφόρησαν πριν από αρκετές δεκαετίες, αναμένεται ότι μεγάλο μέρος του Συλλογικού Διακανονισμού θα απαρτίζεται από κληρονόμους, διαδόχους και πληρεξούσιους των συγγραφέων. Όπου η συγκεκριμένη Κοινοποίηση αναφέρεται σε «συγγραφείς», αναφέρεται επίσης σε όλους τους κληρονόμους, διαδόχους και πληρεξούσιους τους οι οποίοι κατέχουν συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για τα έργα του συγγραφέα.

Όλα τα μέλη της Κατηγορίας πρέπει να μεταβούν στη διεύθυνση

<http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/> για να αποκτήσουν πρόσβαση σε βάση δεδομένων Βιβλίων που καλύπτονται από το Διακανονισμό αυτό. Η συγκεκριμένη βάση δεδομένων περιλαμβάνει επίσης κυβερνητικά έργα και βιβλία ελευθέρως χρήσεως που έχει ψηφιοποιήσει η Google, τα οποία ενδέχεται να περιλαμβάνουν Ένθετα. Ο κατάλογος επιχειρεί να συμπεριλάβει όλα τα Βιβλία με πνευματικά δικαιώματα που δημοσιεύθηκαν στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2009. Ωστόσο, κάποια Βιβλία που καλύπτονται από το Διακανονισμό δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο. Συνεπώς, ακόμα και αν το Βιβλίο σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι κατέχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για Βιβλίο που κυκλοφόρησε στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2009, πρέπει να θεωρείτε τον εαυτό σας μέλος της Κατηγορίας.

- Τα «Βιβλία» και τα «Ένθετα» αποτελούν σημαντικούς όρους οι οποίοι ορίζονται στην Ερώτηση 6 πιο κάτω.
- Η συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. που «εμπλέκεται από μια χρήση» η οποία καλύπτεται από το Διακανονισμό, αποτελεί συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα αναφορικά με το δικαίωμα αναπαραγωγής και παρουσίας Βιβλίων και Ένθετων σε Χρήσεις Παρουσιάσεων, Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων και τις επιτρεπτές χρήσεις βιβλιοθήκης που αναφέρονται στις Ερωτήσεις 9(F), 9(G) και 9(I) πιο κάτω, καθώς επίσης στο Άρθρο VII της Συμφωνίας Διακανονισμού. Οι όροι «Χρήσεις Παρουσιάσεων» και «Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων» ορίζονται στις Ερωτήσεις 9(F) και 9(G) πιο κάτω.

Η Κατηγορία χωρίζεται σε δυο Υποκατηγορίες: την Υποκατηγορία Συγγραφέων και την Υποκατηγορία Εκδοτών.

Υποκατηγορία Συγγραφέων

Η Υποκατηγορία Συγγραφέων αποτελείται από μέλη της Κατηγορίας οι οποίοι είναι συγγραφείς και τους κληρονόμους, διαδόχους και πληρεξουσίους τους, καθώς και όλα τα υπόλοιπα μέλη της Κατηγορίας τα οποία δεν είναι μέλη, ούτε εκδοτικοί οίκοι, ούτε διάδοχοι ή πληρεξούσιοί τους.

Τα ακόλουθα πρόσωπα διατελούν Εκπρόσωποι της Υποκατηγορίας Συγγραφέων: Herbert Mitgang, Betty Miles, Daniel Hoffman, Paul Dickson και Joseph Goulden. Τα συμφέροντα της Υποκατηγορίας Συγγραφέων εκπροσωπούνται επίσης από την οργάνωση The Authors Guild (<http://www.authorsguild.org>). Όλοι οι Ενάγοντες Εκπρόσωποι της Υποκατηγορίας Συγγραφέων και η οργάνωση The Authors Guild προσυπογράφουν το Διακανονισμό και προτείνουν και στα άλλα μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων να συμμετάσχουν στο Διακανονισμό.

Υποκατηγορία Εκδοτών

Η Υποκατηγορία Εκδοτών αποτελείται από μέλη της Κατηγορίας οι οποίοι είναι εκδοτικοί οίκοι Βιβλίων ή εκδοτικοί οίκοι περιοδικών εκδόσεων (π.χ. εφημερίδων, περιοδικών, ημερολογίων) που κατέχουν συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. σε ένα Ένθετο ή έχουν κυκλοφορήσει ένα Βιβλίο, και οι αντίστοιχοι διάδοχοι και πληρεξούσιοί τους.

Τα ακόλουθα νομικά πρόσωπα διατελούν Εκπρόσωποι της Υποκατηγορίας Εκδοτών: The McGraw-Hill Companies, Inc., Pearson Education, Inc., Penguin Group (USA) Inc., Simon & Schuster, Inc. και John Wiley & Sons, Inc. Τα συμφέροντα της Υποκατηγορίας Εκδοτών εκπροσωπούνται επίσης από την Association of American Publishers [Ένωση Αμερικανών Εκδοτών] (<http://www.publishers.org>). Όλοι οι Ενάγοντες Εκπρόσωποι της Υποκατηγορίας Εκδοτών και η Association of American Publishers προσυπογράφουν το Διακανονισμό και προτείνουν και στα άλλα μέλη της Υποκατηγορίας Εκδοτών να συμμετάσχουν στο Διακανονισμό.

Δικαιούχοι

Τα μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων και της Υποκατηγορίας Εκδοτών που δεν αποχωρούν εγκαίρως από το Διακανονισμό (βλ. Ερώτηση 15 πιο κάτω) αναφέρονται στο Διακανονισμό και στην παρούσα Κοινοποίηση ως «Δικαιούχοι».

Βιβλία που περιλαμβάνουν Εικονογραφικά Έργα

Φωτογραφίες, εικονογραφήσεις, χάρτες, έργα ζωγραφικής και άλλα εικονογραφικά έργα σε Βιβλία καλύπτονται ΜΟΝΟ από το Διακανονισμό όταν είτε (α) η συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για το εικονογραφικό έργο κατέχεται από πρόσωπο το οποίο αποτελεί επίσης κάτοχο πνευματικών δικαιωμάτων του Βιβλίου που περιλαμβάνει το εικονογραφικό έργο ή (β) το εικονογραφικό έργο αποτελεί εικονογράφιση σε παιδικό Βιβλίο (βλ. πιο κάτω). Για παράδειγμα, σε περίπτωση που ένας κάτοχος πνευματικών δικαιωμάτων ενός Βιβλίου με θέμα τη φωτογραφία αποτελεί επίσης κάτοχο πνευματικών δικαιωμάτων για τις φωτογραφίες στο συγκεκριμένο Βιβλίο, οι φωτογραφίες αυτές καλύπτονται από το Διακανονισμό. Ωστόσο, ο Διακανονισμός δεν καλύπτει άλλες φωτογραφίες στο Βιβλίο των οποίων τα πνευματικά δικαιώματα ανήκουν σε πρόσωπα που δεν αποτελούν κατόχους πνευματικών δικαιωμάτων του Βιβλίου. Παρόμοια, εάν ένα Βιβλίο ιστορίας περιλαμβάνει σειρά από χάρτες τα πνευματικά δικαιώματα των οποίων ανήκουν σε πρόσωπα διαφορετικά του κατόχου πνευματικών δικαιωμάτων του συγκεκριμένου Βιβλίου ιστορίας, οι χάρτες αυτοί δεν καλύπτονται από το Διακανονισμό.

Εικονογραφήσεις Παιδικών Βιβλίων

Οι εικονογραφήσεις παιδικών Βιβλίων καλύπτονται από το Διακανονισμό. Εάν αποτελείτε εικονογράφο παιδικού Βιβλίου και έχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα σε Βιβλίο το οποίο περιλαμβάνει τις εικονογραφήσεις σας, πρέπει να διεκδικήσετε τα δικαιώματά σας για τις συγκεκριμένες εικονογραφήσεις μέσω

της Αίτησης Αξίωσης ως Βιβλίο. Εάν έχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις εικονογραφήσεις ενός Βιβλίου, ωστόσο δεν έχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στο Βιβλίο που περιλαμβάνει τις συγκεκριμένες εικονογραφήσεις, τότε πρέπει να διεκδικήσετε τα δικαιώματά σας για τις συγκεκριμένες εικονογραφήσεις μέσω της Αίτησης Αξίωσης ως Ένθετα.

Εξαιρούνται από την Κατηγορία

Φωτογραφίες, εικονογραφήσεις, χάρτες, έργα ζωγραφικής και άλλα εικονογραφικά έργα στα Βιβλία δεν θεωρούνται Ένθετα (εκτός και πρόκειται για εικονογραφήσεις παιδικών Βιβλίων). Τα συγκεκριμένα εικονογραφικά έργα δεν καλύπτονται από το Διακανονισμό, **ΕΚΤΟΣ** και ο Δικαιούχος κατέχει συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για τα συγκεκριμένα έργα του Βιβλίου που περιλαμβάνει τα εικονογραφικά έργα (όπως εξηγείται πιο πάνω). Συνεπώς, στο βαθμό που τα πρόσωπα κατέχουν μόνο πνευματικά δικαιώματα στα συγκεκριμένα εικονογραφικά έργα και όχι σε ένα Βιβλίο ή Ένθετο, δεν αποτελούν μέλη της Κατηγορίας. Ο Διακανονισμός δεν εξουσιοδοτεί ούτε απαγορεύει στη Google να παρουσιάζει τα συγκεκριμένα εικονογραφικά έργα μέσω του Διακανονισμού και δεν απαλλάσσονται αξιώσεις σχετικά με την οποιαδήποτε χρήση των συγκεκριμένων εικονογραφικών έργων.

Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη

Ο Συνήγορος της Υποκατηγορίας Συγγραφέων και ο Συνήγορος της Υποκατηγορίας Εκδοτών έχουν θεσπίσει Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη, οι οποίες αποτελούν σημαντικό μέρος του Διακανονισμού. Μεταξύ άλλων, οι Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη ορίζουν τα αντίστοιχα δικαιώματα των συγγραφέων και των εκδοτών σχετικά με τη χρήση της Google – και ποιοι πληρώνονται για – διαθέσιμα και εξαντλημένα Βιβλία στο πλαίσιο του Διακανονισμού. Οι Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη αναφέρονται περιληπτικά στην Ερώτηση 10 πιο κάτω, και παροτρύνεστε να εξετάσετε όλες τις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη, διαθέσιμες στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> (βλ. Συνημμένο Α στη Συμφωνία Διακανονισμού) ή από το Διαχειριστή Διακανονισμού.

6. Τι είναι τα «Βιβλία» και τα «Ένθετα» όπως χρησιμοποιούνται στο Διακανονισμό και σε αυτή την Κοινοποίηση;

Βιβλία

Για τους σκοπούς του Διακανονισμού, ένα «Βιβλίο» αποτελεί ένα γραπτό ή εκτυπωμένο έργο φύλλων χαρτιού που έχουν σελιδοποιηθεί σε μορφή αντιγράφου που, στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2009:

- Κυκλοφόρησε ή διανεμήθηκε στο κοινό ή διατέθηκε για δημόσια πρόσβαση στο πλαίσιο εξουσιοδότησης του ιδιοκτήτη/ιδιοκτητών πνευματικών δικαιωμάτων του έργου στις Η.Π.Α., και
- Καταχωρήθηκε στην Υπηρεσία Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α., ΕΚΤΟΣ και το έργο δεν αποτελεί έργο των Ηνωμένων Πολιτειών όπως διέπεται από το Νόμο περί Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α., στην οποία περίπτωση δεν απαιτείται καταχώρηση, και
- Υπόκειται σε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. (είτε μέσω ιδιοκτησίας, κοινής ιδιοκτησίας, ή αποκλειστικής άδειας) με χρήση η οποία εξουσιοδοτείται από το Διακανονισμό. Βλ. Ερώτηση 9 για σχετικά ζητήματα.

Από τον ορισμό «Βιβλίο» **ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ** τα ακόλουθα:

- Περιοδικές εκδόσεις (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά ή ημερολόγια). Βλ. Κεφάλαιο 1.102 της Συμφωνίας Διακανονισμού για τον πλήρη ορισμό των «Περιοδικών».
- Προσωπικά έγγραφα (π.χ., μη δημοσιευμένα ημερολόγια ή δέσμες σημειώσεων ή επιστολών).

- Μουσική παρτιτούρας και άλλα έργα τα οποία χρησιμοποιούνται κυρίως για την εκτέλεση μουσικής. Βλ. Κεφάλαιο 1.16 της Συμφωνίας Διακανονισμού για πιο λεπτομερή περιγραφή των έργων αυτών.
- Έργα ελευθέρως χρήσεως, δηλαδή έργα τα οποία ανήκουν στο δημόσιο τομέα, όπως προβλέπει ο Νόμος περί Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α.
- Κυβερνητικά έργα, δηλαδή γραπτά έργα τα οποία δεν υπόκεινται σε πνευματικά δικαιώματα καθώς έχουν εξουσιοδοτηθεί από την κυβέρνηση των Η.Π.Α. ή υπόκεινται σε αντίστοιχη μεταχείριση στο πλαίσιο κάποιου κρατικού νόμου, όπως ορίζεται στο Κεφάλαιο 1.64 της Συμφωνίας Διακανονισμού.

Ένθετα

Για τους σκοπούς του Διακανονισμού αυτού, ένα «Ένθετο» πρέπει:

- Να αποτελείται είτε από (1) κείμενο, όπως προλόγους, επίλογους, προοίμια, παραρτήματα, ποιήματα, παραθέματα, επιστολές, αποσπάσματα κειμένου από άλλα Βιβλία, περιοδικά ή άλλα έργα, ή στίχους τραγουδιών, ή (2) πίνακες, γραφήματα, γραφικά, σημειογραφίες μουσικής (π.χ. νότες επάνω σε πεντάγραμμα), ή (3) εικονογραφήσεις παιδικών Βιβλίων, και
- Να περιλαμβάνεται σε ένα Βιβλίο, κυβερνητικό έργο ή βιβλίο ελευθέρως χρήσεως που κυκλοφόρησε στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2009, και
- Να προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα των Η.Π.Α., όπου η συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. στο Ένθετο κατέχεται από κάποιον εκτός του «Κυρίου Έργου» του Βιβλίου. Το «Κύριο Έργο» ορίζεται περαιτέρω στην Ερώτηση 8(C) πιο κάτω. Για παράδειγμα, εάν κατέχετε δικαιώματα σε ένα ποίημα που περιλαμβάνεται σε Βιβλίο στο οποίο κατέχετε επίσης συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α., τότε το ποίημά σας, όπως εμφανίζεται στο Βιβλίο σας, δεν αποτελεί Ένθετο. Ωστόσο, θα αποτελεί Ένθετο εάν το ποίημα περιλαμβάνεται σε Βιβλίο για το οποίο η συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. ανήκει σε άλλον, και
- Να έχει καταχωρηθεί, είτε μόνο του είτε ως μέρος άλλου έργου, στην Υπηρεσία Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α., στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2009, ΕΚΤΟΣ και το Ένθετο ή το έργο δεν αποτελεί έργο των Ηνωμένων Πολιτειών όπως διέπεται από το Νόμο περί Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α., στην οποία περίπτωση δεν απαιτείται καταχώρηση.

Από τον ορισμό «Ένθετο» **ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ**:

- Εικονογραφικά έργα, όπως φωτογραφίες, εικονογραφήσεις (εκτός από τις εικονογραφήσεις παιδικών Βιβλίων), χάρτες και έργα ζωγραφικής.
- Έργα τα οποία ανήκουν στο δημόσιο τομέα, όπως προβλέπει ο Νόμος περί Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α.

Για σκοπούς είσπραξης πληρωμών για τη χρήση των Ένθετων, ο Διακανονισμός αναγνωρίζει δυο τύπους Ένθετων:

«Ολόκληρο Ένθετο», δηλαδή Ένθετο το οποίο αποτελεί ολόκληρο έργο, π.χ. πρόλογοι, επίλογοι, εισαγωγές, ολόκληρα έργα που περιλαμβάνονται σε ανθολογίες, ολόκληρα ποιήματα, ολόκληρα αυτοτελή διηγήματα, ολόκληροι οι στίχοι ενός τραγουδιού και ολόκληρα δοκίμια.

«Τμηματικό Ένθετο», δηλαδή οποιοσδήποτε άλλος τύπος Ένθετου, π.χ. αποσπάσματα από ένα Βιβλίο ή άρθρο περιοδικού, παραθέματα, στροφές ποιήματος ή τμήματα στίχων ενός τραγουδιού.

Για να αναζητήσετε ή να αναγνωρίσετε τα Ένθετά σας, μεταβείτε στη διεύθυνση <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/>, επικοινωνήστε με το Διαχειριστή Διακανονισμού, ή καλέστε τον αντίστοιχο αριθμό που θα βρείτε στο τέλος της παρούσας Κοινοποίησης (Παράρτημα).

7. Ποιες είναι οι Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες;

Η Συμφωνία Διακανονισμού αναγνωρίζει αρκετές κατηγορίες Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών, βάσει του επιπέδου συμμετοχής τους στο Διακανονισμό: Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες, Συνεργατικές Βιβλιοθήκες, Βιβλιοθήκες Ελευθέρως Χρήσεως και Άλλες Βιβλιοθήκες. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα, τις υποχρεώσεις και τις απαλλαγές αξιώσεων εναντίον των βιβλιοθηκών αυτών, βλ. Ερωτήσεις 12 και 13, παρακάτω, ή το Άρθρο VII της Συμφωνίας Διακανονισμού. Για τη μορφή των συμφωνιών μεταξύ του Μητρώου και των Πλήρως Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών, των Συνεργατικών Βιβλιοθηκών και των Βιβλιοθηκών Ελευθέρως Χρήσεως, βλ. Συνημμένο Β στη Συμφωνία Διακανονισμού ή επικοινωνήστε με το Διαχειριστή Διακανονισμού. Η Συμφωνία Διακανονισμού διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html>.

Οι Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες αποτελούν βιβλιοθήκες οι οποίες επιτρέπουν στη Google να ψηφιοποιεί Βιβλία των συλλογών τους και στις οποίες η Google παρέχει «Library Digital Copy» [Ψηφιακό Αντίγραφο Βιβλιοθήκης] (ή «LDC») των συγκεκριμένων Βιβλίων. Η Συμφωνία Διακανονισμού προβλέπει ότι οι Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες θα μπορούν να κάνουν συγκεκριμένες χρήσεις των LDC τους. Για συμπερίληψη όσο το δυνατόν περισσότερων Βιβλίων στο GLP, η Google θα επιχειρήσει να διευρύνει τον κατάλογο Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών, προσθέτοντας βιβλιοθήκες οι οποίες είναι:

- Συνεργατικές Βιβλιοθήκες. Οι βιβλιοθήκες αυτές λαμβάνουν τα ίδια συμμετοχικά δικαιώματα και υποχρεώσεις στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού με μια Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη, εκτός από το γεγονός ότι δεν λαμβάνουν ή έχουν πρόσβαση σε ένα Ψηφιακό Αντίγραφο Βιβλιοθήκης, και συμφωνούν να διαγράψουν τυχόν ψηφιακά αντίγραφα Βιβλίων που έχουν ληφθεί από τη Google.
- Βιβλιοθήκες Ελευθέρως Χρήσεως. Οι βιβλιοθήκες αυτές συμφωνούν να παρέχουν μόνο βιβλία ελευθέρως χρήσεως στη Google για ψηφιοποίηση, συμφωνούν να διαγράψουν τυχόν ψηφιακά αντίγραφα Βιβλίων που έχουν ληφθεί από τη Google και δεν λαμβάνουν ή έχουν πρόσβαση σε ένα Ψηφιακό Αντίγραφο Βιβλιοθήκης.
- Άλλες Βιβλιοθήκες. Οι βιβλιοθήκες αυτές συμφωνούν να παρέχουν Βιβλία στη Google, ωστόσο δεν συμφωνούν να αποτελέσουν Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη, Συνεργατική Βιβλιοθήκη ή Βιβλιοθήκη Ελευθέρως Χρήσεως. Κάποιες απ' αυτές τις βιβλιοθήκες ενδέχεται να έχουν λάβει, ή να λάβουν, ψηφιακά αντίγραφα Βιβλίων από τη Google. Δεν ανακοινώνονται αξιώσεις σε ό,τι αφορά σε χρήσεις ψηφιακών αντιγράφων από Άλλες Βιβλιοθήκες.
- Για κατάλογο των βιβλιοθηκών που οι Ενάγοντες έχουν εξουσιοδοτήσει τη δεδομένη στιγμή να αποτελέσουν Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες και Συνεργατικές Βιβλιοθήκες, μεταβείτε στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> (βλ. Συνημμένο G της Συμφωνία Διακανονισμού) ή επικοινωνήστε με το Διαχειριστή Διακανονισμού.

ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

8. Επισκόπηση των Πλεονεκτημάτων του Διακανονισμού

Οι βασικές διατάξεις της Συμφωνίας Διακανονισμού αναφέρονται περιληπτικά πιο κάτω. Παρατρύνεστε να εξετάσετε ολόκληρη τη Συμφωνία Διακανονισμού στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html>. Μπορείτε να μεταφορτώσετε αντίγραφο της Συμφωνίας Διακανονισμού από το συγκεκριμένο δικτυακό τόπο ή να αιτηθείτε αντίγραφο του εγγράφου από το Διαχειριστή Διακανονισμού ή καλώντας στον αντίστοιχο αριθμό που θα βρείτε στο τέλος της παρούσας Κοινοποίησης (Παράρτημα).

A. Χρήση και Πληρωμή από τη Google για τα Βιβλία

Οι Ενάγοντες θεωρούν το Διακανονισμό εξαιρετική ευκαιρία για να φυσήξει νέος εμπορικός άνεμος σε πιθανών δεκάδες εκατομμύρια εξαντλημένα Βιβλία, και να παρέχει ένα καινοτόμο εμπορικό εργαλείο για συγγραφείς και εκδότες διαθέσιμων Βιβλίων. Στο πλαίσιο του Διακανονισμού, η Google εξουσιοδοτείται να 1) συνεχίσει να ψηφιοποιεί Βιβλία και Ένθετα, 2) πωλεί σε ιδρύματα συνδρομές σε ηλεκτρονική βάση δεδομένων Βιβλίων, 3) πωλεί ηλεκτρονική πρόσβαση σε μεμονωμένα Βιβλία, 4) πωλεί διαφήμιση σε σελίδες Βιβλίων, και 5) να πραγματοποιεί άλλες χρήσεις, όπως αναφέρεται στο «Χρήσεις Πρόσβασης» στην Ερώτηση 9(F)(1) πιο κάτω. Η Google θα καταβάλει στους Δικαιούχους, μέσω του Μητρώου, το 63% όλων των εσόδων που εισπράττονται από τις συγκεκριμένες χρήσεις. Το Μητρώο θα διανέμει τα έσοδα αυτά στους Δικαιούχους σύμφωνα με το Σχέδιο Κατανομής και τις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη, οι οποίες περιγράφονται στις Ερωτήσεις 9(K) και 10 πιο κάτω.

Οι Δικαιούχοι μπορούν να εξαιρέσουν τα Βιβλία τους από κάποιες ή όλες αυτές τις χρήσεις, όπως περιγράφεται στην Ερώτηση 9 πιο κάτω. Επίσης, οι Δικαιούχοι μπορούν να αφαιρέσουν όλα τα Βιβλία τους από την ηλεκτρονική βάση δεδομένων Βιβλίων (εάν έχουν ήδη ψηφιοποιηθεί) δεδομένου ότι το αίτημα πραγματοποιείται στις ή πριν τις 5 Απριλίου του 2011. Οι Δικαιούχοι, οποιαδήποτε στιγμή, μπορούν να ζητήσουν από τη Google να μην ψηφιοποιήσει τα Βιβλία τους, και η Google θα τιμήσει το αίτημα εάν δεν έχει ψηφιοποιήσει ήδη το Βιβλίο.

B. Το Μητρώο Δικαιωμάτων Βιβλίων

Ο Διακανονισμός δημιουργεί μη κερδοσκοπικό Μητρώο Δικαιωμάτων Βιβλίων, το οποίο θα διατηρεί βάση δεδομένων των Δικαιούχων, θα συγκεντρώνει τα στοιχεία επικοινωνίας τους και πληροφορίες σχετικά με τα αιτήματά τους αναφορικά με τις χρήσεις Βιβλίων και Ένθετων, και θα αναγνωρίζει, εντοπίζει και συντονίζει πληρωμές στους Δικαιούχους. Το Μητρώο θα εκπροσωπεί τα συμφέροντα των Δικαιούχων, τόσο σχετικά με το Διακανονισμό όσο και με άλλες εμπορικές διευθετήσεις, όπως με επιχειρήσεις πέραν της Google (υπόκειται στη ρητή έγκριση των Δικαιούχων των Βιβλίων που σχετίζονται με σχετικές άλλες εμπορικές διευθετήσεις).

Για τη χρηματοδότηση της δημιουργίας και των αρχικών λειτουργιών του Μητρώου, η Google συμφώνησε να καταβάλει 34,5 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ. Μέρος του ποσού αυτού θα χρησιμοποιηθεί για τα έξοδα της κοινοποίησης στην Κατηγορία (συμπεριλαμβανομένης της διανομής της παρούσας Κοινοποίησης), και για τη διαχείριση αξιώσεων μέχρι να είναι πλήρως λειτουργικό το Μητρώο.

Όλα τα κονδύλια που θα ληφθούν από το Μητρώο θα χρησιμοποιηθούν για το άμεσο ή έμμεσο όφελος των Δικαιούχων. Μετά τη χρηματοδότηση των αρχικών λειτουργιών της από το καταβαλλόμενο ποσό της Google, το Μητρώο θα χρηματοδοτείται από είσπραξη τέλους διαχείρισης, ως ποσοστό των εσόδων που λαμβάνονται από τη Google.

Το Μητρώο θα διοικείται από κοινού από Συμβούλιο που θα απαρτίζεται από ίσο αριθμό εκπροσώπων της Υποκατηγορίας Συγγραφέων και της Υποκατηγορίας Εκδοτών – τουλάχιστον τέσσερις διευθυντές συγγραφέων και τουλάχιστον τέσσερις διευθυντές εκδοτών. Όλες οι αποφάσεις του Συμβουλίου θα απαιτούν την πλειοψηφία των διευθυντών, ενώ η πλειοψηφία αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον ένα διευθυντή συγγραφέων και ένα διευθυντή εκδοτών. Συγκεκριμένα ζητήματα θα απαιτούν ψήφους ενισχυμένης πλειοψηφίας από το Συμβούλιο.

C. Πληρωμή για Βιβλία που έχουν Ήδη Ψηφιοποιηθεί

Η Google έχει συμφωνήσει να καταβάλει 45 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ για πληρωμές τοις μετρητοίς για όλα τα Βιβλία και Ένθετα που έχει ψηφιοποιήσει η Google χωρίς άδεια στις ή πριν τις 5 Μαΐου του 2009 («Πληρωμή τοις Μετρητοίς»). Η Google θα πραγματοποιήσει Πληρωμή τοις Μετρητοίς ύψους τουλάχιστον 60 δολαρίων ΗΠΑ ανά Κύριο Έργο, 15 δολαρίων ΗΠΑ ανά Ολόκληρο Ένθετο και 5 δολαρίων ΗΠΑ ανά Τμηματικό Ένθετο, για τα οποία τουλάχιστον ένας Δικαιούχος έχει καταχωρήσει έγκυρη αξίωση στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2010. Μόνο μια Πληρωμή τοις Μετρητοίς θα πραγματοποιηθεί για το ίδιο περιεχόμενο που έχει ψηφιοποιήσει η Google, ανεξάρτητα από τον αριθμό Βιβλίων ή Ένθετων που περιλαμβάνουν το περιεχόμενο αυτό. Για παράδειγμα, μόνο μια Πληρωμή τοις Μετρητοίς θα πραγματοποιείται για τις εκδόσεις σκληρού εξωφύλλου και μαλακού εξωφύλλου ενός Βιβλίου, ακόμα και αν η Google τα ψηφιοποίησε αμφότερα ξεχωριστά, και θα πραγματοποιείται μόνο μια Πληρωμή τοις Μετρητοίς για αρκετές ψηφιοποιήσεις του ίδιου Βιβλίου ή για περιεχόμενο που περιλαμβάνεται, όπως Ένθετα, σε πολλά Βιβλία. Επίσης, μόνο μια Πληρωμή τοις Μετρητοίς ύψους 60 δολαρίων ΗΠΑ θα πραγματοποιείται για περιεχόμενο που εμφανίζεται τόσο ως Βιβλίο όσο και ως Ένθετο σε άλλο Βιβλίο (π.χ. επειδή τμήμα του πρώτου Βιβλίου παρατίθεται στο δεύτερο Βιβλίο). Κάθε Βιβλίο περιλαμβάνει μόνο ένα Κύριο Έργο. Για παράδειγμα, ένα Βιβλίο του μυθιστορήματος *The Old Man and the Sea* (Ο Γέρος και η Θάλασσα) ενδέχεται να περιλαμβάνει εισαγωγή, υποσημειώσεις και επίλογο. Το μυθιστόρημα αυτό καθ' εαυτό θα αποτελεί το Κύριο Έργο του Βιβλίου. Κάθε ένα από τα άλλα υλικά θα αποτελεί Ένθετο (εάν η συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. σε αυτά τα υλικά κατέχεται από κάποιον άλλο πέραν του Δικαιούχου του Κυρίου Έργου). Παρόμοια, ένα Βιβλίο ενδέχεται να περιλαμβάνει αρκετά αυτοτελή διηγήματα από πλήθος συγγραφέων (π.χ. *Best Short Stories of 2008 [Τα Καλύτερα Αυτοτελή Διηγήματα του 2008]*). Το Κύριο Έργο του Βιβλίου θα αποτελεί το ολόκληρο συλλογικό έργο (η συλλογή αυτοτελών διηγημάτων) και κάθε ξεχωριστό αυτοτελές διήγημα (καθώς επίσης οποιοδήποτε εισαγωγικό δοκίμιο) θα θεωρείται Ένθετο (εάν η συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. σε μια τέτοια ιστορία κατέχεται από Δικαιούχο πέραν του Δικαιούχου του Κυρίου Έργου). Βλ. Κεφάλαιο 1.111 της Συμφωνίας Διακανονισμού για τον πλήρη ορισμό του «Κυρίου Έργου».

- Ανάλογα με τον αριθμό Κυρίων Έργων και Ένθετων για τα οποία υπάρχουν αξιώσεις από τους Δικαιούχους, εάν το συνολικό ποσό που κατανέμεται σε όλους τους Δικαιούχους είναι μικρότερο των 45 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, το Μητρώο θα κατανείμει το οφειλόμενο υπόλοιπο στους Δικαιούχους μέχρι μέγιστο 300 δολάρια ΗΠΑ ανά Κύριο Έργο, 75 δολάρια ΗΠΑ ανά Ολόκληρο Ένθετο και 25 δολάρια ΗΠΑ ανά Τμηματικό Ένθετο. Τυχόν υπόλοιπα κονδύλια από κει και πέρα θα καταβάλλονται στο πλαίσιο του Σχεδίου Κατανομής.
- Σε περίπτωση που απαιτούνται πάνω από 45 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ για πληρωμή όλων των αξιώσεων για Πληρωμές τοις Μετρητοίς, τότε η Google θα καταβάλλει τα πρόσθετα κονδύλια που απαιτούνται για να πραγματοποιήσει όλες τις σχετικές Πληρωμές τοις Μετρητοίς.

Οι Ενάγοντες πιστεύουν ότι οι Δικαιούχοι των Βιβλίων και Ένθετων που ψηφιοποίησε η Google στις ή πριν τις 5 Μαΐου του 2009 χωρίς έγκριση δικαιούνται Πληρωμή τοις Μετρητοίς καθώς έχουν πρόσθετη αξίωση την οποία δεν κατέχουν άλλοι Δικαιούχοι, π.χ. αξίωση για παραβίαση πνευματικών δικαιωμάτων, για την οποία επιδιώκεται οικονομική αποζημίωση στην παρούσα αγωγή. Στο πλαίσιο του Διακανονισμού, άλλοι Δικαιούχοι θα μπορούν να καθοδηγούν τη Google να μην ψηφιοποιεί τα Βιβλία τους, ωστόσο οι Δικαιούχοι των οποίων τα Βιβλία και Ένθετα έχουν ήδη ψηφιοποιηθεί δεν είχαν την ευκαιρία αυτή. Οι ενάγοντες πιστεύουν ότι οι Πληρωμές τοις Μετρητοίς αποτελούν δίκαιη και εύλογη αποζημίωση για την απαλλαγή αξιώσεων των Δικαιούχων για οικονομικές αποζημιώσεις από τη Google για μη εξουσιοδοτημένη ψηφιοποίηση.

Για να λάβετε Πληρωμή τοις Μετρητοίς για ήδη ψηφιοποιημένα Βιβλία και Ένθετα, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης στις ή πριν τις 5 Ιανουαρίου του 2010.

D. Ηλεκτρονική Έκδοση του Βιβλίου για Δικαιούχους

Κατόπιν αιτήματος των Δικαιούχων, η Google θα παρέχει ηλεκτρονική έκδοση του Βιβλίου(ων) του Δικαιούχου για χρήση στο δικτυακό τόπο του Δικαιούχου. Βλ. Κεφάλαιο 3.11 της Συμφωνίας Διακανονισμού για περαιτέρω λεπτομέρειες.

E. Συγχρονισμός των Κερδών του Διακανονισμού

Θα χρειαστεί σημαντικός χρόνος για να εφαρμοστούν οι εμπορικές χρήσεις που έχουν εξουσιοδοτηθεί στο πλαίσιο του Διακανονισμού, για εφαρμογή των επιλογών από τους Δικαιούχους για τα Βιβλία και τα Ένθετά τους και την πραγματοποίηση Πληρωμών τοις Μετρητοίς. Οι εμπορικές χρήσεις και τα άλλα πλεονεκτήματα του διακανονισμού που περιγράφονται στην παρούσα Κοινοποίηση δεν πρόκειται να λάβουν χώρα μέχρι μετά την Ημερομηνία Ισχύος, και θα απαιτηθεί περαιτέρω χρόνος μετά από τη συγκεκριμένη ημερομηνία για τη δημιουργία του Μητρώου και την αποσαφήνιση των δικαιωμάτων, ώστε να λάβουν οι κατάλληλοι Δικαιούχοι τα οφειλόμενα και ανεξόφλητα κέρδη τους. Παρακαλούμε να είσαστε υπομονετικοί και να επισκέπτεστε τακτικά το Δικτυακό Τόπο του Διακανονισμού στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el> για ενημερώσεις.

9. Ποια είναι τα δικαιώματα των Δικαιούχων σχετικά με τα Βιβλία και τα Ένθετά τους;

Στο πλαίσιο της GLP, η Google ψηφιοποιεί – και θα συνεχίσει να ψηφιοποιεί – Βιβλία από Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες και άλλες πηγές. Η Google αναπτύσσει ηλεκτρονική βάση δεδομένων για πολλά εκατομμύρια Βιβλία (καθώς επίσης βιβλία ελευθέρως χρήσεως και κυβερνητικά έργα). Ο Διακανονισμός προβλέπει ότι η Google θα πωλεί συνδρομές στη βάση δεδομένων και ηλεκτρονική πρόσβαση σε μεμονωμένα Βιβλία σε καταναλωτές. Επιπρόσθετα, η Google θα εισπράττει έσοδα από διαφημίσεις σε διαδικτυακές σελίδες που αφορούν σε ένα Βιβλίο. Όπως αναφέρεται στην Ερώτηση 8(A) πιο πάνω, όλα αυτά τα έσοδα θα διαιρούνται 63%/37% μεταξύ των Δικαιούχων και της Google, αντίστοιχα. Τα ακόλουθα αποτελούν περίληψη της εξουσιοδότησης της Google για τη χρήση Βιβλίων και Ένθετων και των δικαιωμάτων των Δικαιούχων σχετικά με όλες αυτές τις χρήσεις. **Η πλήρης περιγραφή όλων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων διατυπώνεται στη Συμφωνία Διακανονισμού η οποία διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού.**

A. Ταξινόμηση Βιβλίων ως «Εμπορικά Διαθέσιμα» ή «Μη Εμπορικά Διαθέσιμα» και ως «Διαθέσιμα» ή «Εξαντλημένα»

Ο Διακανονισμός προβλέπει ότι όλα τα Βιβλία θα ταξινομούνται αρχικά ως είτε «Εμπορικά Διαθέσιμα» ή «Μη Εμπορικά Διαθέσιμα» από τις 5 Ιανουαρίου του 2009. Η Google θα ταξινομεί αρχικά ένα Βιβλίο ως «Εμπορικά Διαθέσιμα» εάν η Google κρίνει ότι ο Δικαιούχος, ή ο επιλεγμένος αντιπρόσωπος του Δικαιούχου (π.χ. λογοτεχνικός αντιπρόσωπος ή εκδότης), τη δεδομένη στιγμή (π.χ. τη στιγμή που η Google προβαίνει στην αρχική απόφαση) προσφέρει το Βιβλίο προς πώληση μέσω ενός ή περισσότερων τότε-καθιερωμένων μέσων εμπορίου στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Η ταξινόμηση αυτή έχει δυο σκοπούς:

- Η Google θα έχει το δικαίωμα να πραγματοποιήσει Χρήσεις Παρουσιάσεων για όλα τα Βιβλία που έχει ταξινομήσει ως Μη Εμπορικά Διαθέσιμα. Ωστόσο, ο Δικαιούχος ενός Βιβλίου έχει το δικαίωμα να αφαιρέσει το Βιβλίο από το GLP (μέσω αιτήματος που θα ληφθεί στις ή πριν τις 5 Απριλίου του 2011) ή να το εξαιρέσει οποιαδήποτε στιγμή από κάποιες ή όλες τις Χρήσεις Παρουσιάσεων. Η Google δεν έχει το δικαίωμα να πραγματοποιήσει Χρήσεις Παρουσιάσεων σε Βιβλία τα οποία είναι ταξινομημένα ως Εμπορικά Διαθέσιμα, εκτός και εξουσιοδοτήσει ο Δικαιούχος τη Google να συμπεριλάβει το Βιβλίο σε μια ή περισσότερες Χρήσεις Παρουσιάσεων. Ο Δικαιούχος έχει επίσης το δικαίωμα να αφαιρέσει το Βιβλίο από όλες τις

χρήσεις της Google (μέσω αιτήματος που λήφθηκε στις ή πριν τις 5 Απριλίου του 2011). Τα αιτήματα αφαίρεσης που λαμβάνονται μετά τις 5 Απριλίου του 2011 θα τιμούνται μόνο εάν το Βιβλίο για το οποίο έχει ζητηθεί αφαίρεση δεν έχει ψηφιοποιηθεί τη στιγμή του αιτήματος.

- Στο πλαίσιο των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη, ένα Βιβλίο που ταξινομείται ως Εμπορικά Διαθέσιμο ταξινομείται βάσει υπόθεσης ως «διαθέσιμο» και ένα Βιβλίο που ταξινομείται ως Μη Εμπορικά Διαθέσιμο ταξινομείται βάσει υπόθεσης ως «εξαντλημένο». Η ταξινόμηση ενός Βιβλίου ως διαθέσιμο ή εξαντλημένο έχει συγκεκριμένες σημαντικές συνέπειες, όπως περιγράφεται πιο κάτω. **Η χρήση του συγκεκριμένου κεφαλαίου της Κοινοποίησης των όρων «διαθέσιμο» και «εξαντλημένο» διατίθεται μόνο για σκοπούς εξυπηρέτησης, μόνο για σκοπούς του Διακανονισμού και για τη χρήση και την πληρωμή Βιβλίων από τη Google, και δεν επηρεάζει τον τρόπο χρήσης των συγκεκριμένων όρων στη βιομηχανία ή σε συμβάσεις συγγραφέων-εκδοτών.** Δυνητικά, δυο Δικαιούχοι με συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για το ίδιο Βιβλίο (π.χ. ο συγγραφέας και ο εκδότης) ενδέχεται να μη συμφωνούν για το αν ένα βιβλίο είναι, για τους σκοπούς αυτού του Διακανονισμού, «διαθέσιμο» ή «εξαντλημένο». Οι Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη ορίζουν μια διαδικασία για επίλυση των διαφωνιών αυτών, και διατυπώνουν ακριβείς ορισμούς για τους όρους «Διαθέσιμο» και «Εξαντλημένο». Βλ. Ερώτηση 10 πιο κάτω για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη.

Οι Δικαιούχοι και το Μητρώο θα έχουν το δικαίωμα να αμφισβητήσουν την αρχική ταξινόμηση της Google για ένα Βιβλίο ως Εμπορικά Διαθέσιμο ή Μη Εμπορικά Διαθέσιμο. Τυχόν διενέξεις με τη Google σχετικά με την ορθή ταξινόμηση ενός Βιβλίου θα επιλύεται μέσω της διαδικασίας επίλυσης διαφωνιών του Διακανονισμού, όπως περιγράφεται στην Ερώτηση 9(M) πιο κάτω.

Για να ανακαλύψετε εάν το Βιβλίο σας έχει αρχικά κριθεί Εμπορικά Διαθέσιμο ή Μη Εμπορικά Διαθέσιμο, μεταβείτε στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/> ή επικοινωνήστε με το Διαχειριστή Διακανονισμού.

B. Εξαντλημένα Βιβλία

Ο Διακανονισμός εξουσιοδοτεί τη Google να πραγματοποιήσει Χρήσεις Παρουσιάσεων και Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων για κάθε εξαντλημένο για τη διάρκεια των πνευματικών δικαιωμάτων του Βιβλίου αυτού στις Η.Π.Α, χωρίς περαιτέρω ενέργεια ή καθοδήγηση από το Δικαιούχο του Βιβλίου, ΕΚΤΟΣ και ο Δικαιούχος του Βιβλίου καθοδηγήσει τη Google να μην το πράξει. Ένας Δικαιούχος που καθοδηγεί σχετικώς τη Google μπορεί αργότερα να εξουσιοδοτήσει τη Google να πραγματοποιήσει τέτοιες χρήσεις για μέρος ή όλο το Βιβλίο. Οι Χρήσεις Παρουσιάσεων περιγράφονται στην Ερώτηση 9(F) και οι Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων περιγράφονται στην Ερώτηση 9(G) πιο κάτω. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αφαίρεση ενός Βιβλίου, δείτε την Ερώτηση 9(D) πιο κάτω.

Σε περίπτωση που ένας Δικαιούχος εξαιρέσει ένα Βιβλίο το οποίο είναι Μη Διαθέσιμο Εμπορικά από τη χρήση συνδρομής ιδρυμάτων (βλ. Ερώτηση 9(F)(1)(a) πιο κάτω), τότε το Βιβλίο αυτό θα εξαιρεθεί και από τις πωλήσεις σε μεμονωμένους πελάτες. Επιπρόσθετα, ένας Δικαιούχος που εξαιρεί ένα Βιβλίο από μια χρήση συνδρομής ιδρυμάτων δεν δικαιούται να λάβει Αμοιβή Συμπερίληψης (βλ. Ερώτηση 9(K) πιο κάτω για λεπτομέρειες).

Οι Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη προβλέπουν ότι ο συγγραφέας ή, για καλό λόγο, ο εκδότης ενός εξαντλημένου Βιβλίου (πέραν ενός επανεκδοθέντος Βιβλίου, ενός Βιβλίου «ελεγχόμενου από το συγγραφέα» ή Βιβλίου σύμβασης εργασίας ("work-for-hire")) μπορεί να εξαιρέσει ένα Βιβλίο από μία ή περισσότερες Χρήσεις Παρουσιάσεων. Βλ. Ερώτηση 10 πιο κάτω για περίληψη των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη.

Για να συμμετάσχετε στο Διακανονισμό, για να λαμβάνετε τα κέρδη από τη χρήση των εξαντλημένων Βιβλίων σας στο GLP, ή για να εξαιρέσετε τα Βιβλία σας από μια ή περισσότερες Χρήσεις Παρουσιάσεων, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης. Δεν υπάρχει χρονικό όριο για να εξαιρέσετε

τα Βιβλία σας από οποιοδήποτε Χρήσεις Παρουσιάσεων και μπορείτε να αλλάξετε τυχόν απόφαση εξαίρεσης οποιαδήποτε στιγμή.

C. Διαθέσιμα Βιβλία

Ο Διακανονισμός προβλέπει ότι η Google ενδέχεται να μην πραγματοποιήσει Χρήσεις Παρουσιάσεων για διαθέσιμα Βιβλία ΕΚΤΟΣ και οι Δικαιούχοι του συγκεκριμένου Βιβλίου εξουσιοδοτήσουν τη Google να συμπεριλάβει το Βιβλίο σε μια ή περισσότερες σχετικές χρήσεις. Σε περίπτωση που οι Δικαιούχοι αποφασίσουν να εξουσιοδοτήσουν Χρήσεις Παρουσιάσεων, το Βιβλίο θα υπόκειται στους οικονομικούς όρους που προβλέπονται από το Διακανονισμό. Ωστόσο, ένας Δικαιούχος ενδέχεται να είναι σε θέση να διαπραγματευτεί διαφορετικούς όρους με τη Google μέσω του Partner Program. Στο πλαίσιο του Διακανονισμού, η Google έχει το δικαίωμα να πραγματοποιήσει Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων για ένα διαθέσιμο Βιβλίο, για τη διάρκεια των πνευματικών δικαιωμάτων του Βιβλίου αυτού στις Η.Π.Α., ΕΚΤΟΣ και ο Δικαιούχος αφαιρέσει εγκαίρως το Βιβλίο. Για πληροφορίες σχετικά με την αφαίρεση ενός Βιβλίου, δείτε την Ερώτηση 9(D) πιο κάτω. Για πληροφορίες σχετικά με τις Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων, δείτε την Ερώτηση 9(G) πιο κάτω.

Οι Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη προβλέπουν ότι τόσο ο συγγραφέας όσο και ο εκδότης ενός διαθέσιμου Βιβλίου (πέραν ενός Βιβλίου σύμβασης εργασίας ("work-for-hire")) πρέπει να συμφωνούν για εξουσιοδότηση τυχόν Χρήσεων Παρουσιάσεων. Βλ. Ερώτηση 10 πιο κάτω για περίληψη των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη.

Για εξουσιοδότηση μιας ή περισσότερων Χρήσεων Παρουσιάσεων για οποιοδήποτε από τα διαθέσιμα Βιβλία σας στο GLP, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης. Όταν εξουσιοδοτηθεί η Google να πραγματοποιήσει Χρήσεις Παρουσιάσεων για οποιοδήποτε από τα διαθέσιμα Βιβλία σας, μπορείτε να αλλάξετε τις οδηγίες αυτές οποιαδήποτε στιγμή.

D. Πλήρης Αφαίρεση Βιβλίων

Οι Δικαιούχοι έχουν το δικαίωμα να αφαιρέσουν τα Βιβλία τους, δηλαδή, να αιτηθούν διαγραφή όλων των ψηφιακών αντιγράφων των συγκεκριμένων Βιβλίων από όλους τους διακομιστές ή τις πηγές από τις οποίες η Google ή οι Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες μπορούν να πραγματοποιήσουν χρήσεις. Τα αιτήματα αφαίρεσης πρέπει να ληφθούν στις ή πριν τις 5 Απριλίου του 2011. Τα αιτήματα αφαίρεσης που λαμβάνονται μετά από αυτή την ημερομηνία θα τιμούνται μόνο εάν το Βιβλίο δεν έχει ψηφιοποιηθεί κατά τη λήψη του αιτήματος.

Σημειώστε ότι κάθε Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη ενδέχεται να πραγματοποιεί συγκεκριμένες Χρήσεις Βιβλίων που περιλαμβάνονται στο Ψηφιακό Αντίγραφο Βιβλιοθήκης (βλ. Ερώτηση 9(I) πιο κάτω). Οι Δικαιούχοι μπορούν μόνο να αποκλείσουν τα Βιβλία τους από όλες τις σχετικές χρήσεις εάν αφαιρέσουν εγκαίρως τα Βιβλία τους.

Ένα αίτημα αφαίρεσης δεν θα απαιτεί από την Google ή μια Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη να καταστρέφει ταινίες αντιγράφων ή άλλα μέσα αποθήκευσης αντιγράφων που ενδέχεται να περιλαμβάνουν αντίγραφα Βιβλίων που έχουν αφαιρεθεί. **Μοναδικός τρόπος για να διατηρήσει ένας Δικαιούχος τα δικαιώματά του για αξιώσεις εναντίον της Google και των Πλήρως Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών για διατήρηση των Βιβλίων που έχουν αφαιρεθεί σε ταινίες αντιγράφων ή άλλα μέσα αποθήκευσης αντιγράφων είναι να αποχωρήσει από το Διακανονισμό. Η Ερώτηση 15 πιο κάτω σας ενημερώνει για το πώς μπορείτε να αποχωρήσετε από το Διακανονισμό.**

Ακόμα και αν ένας Δικαιούχος αφαιρέσει ένα Βιβλίο, θα μπορεί παρεπόμενα να επικοινωνήσει με τη Google για να επιχειρήσει διαπραγμάτευση ξεχωριστής συμφωνίας για συμπερίληψη του Βιβλίου στο Partner Program.

Εάν επιθυμείτε να συμμετάσχετε στο Διακανονισμό αλλά επίσης θέλετε να αφαιρεθούν τα Βιβλία σας, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης στις ή πριν τις 5 Απριλίου του 2011. Στη συνέχεια, η

Google θα τιμήσει αιτήματα «μη ψηφιοποίησης» μόνο εάν το Βιβλίο δεν έχει ψηφιοποιηθεί μέχρι την ημερομηνία του αιτήματος.

E. Ένθετα

Οι Δικαιούχοι των Ένθετων έχουν το δικαίωμα να εξαιρέσουν Ένθετα από όλες – ωστόσο όχι λιγότερες από όλες – τις Χρήσεις Παρουσιάσεων. Το δικαίωμα αυτό περιορίζεται στο ίδιο το Ένθετο και όχι σε οποιοδήποτε άλλο μέρος του Βιβλίου, κυβερνητικού έργου ή βιβλίου ελευθέρως χρήσεως το οποίο περιέχει το Ένθετο.

Εάν κατέχετε συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. σε ένα Ένθετο και επιθυμείτε να κατοχυρώσετε τα δικαιώματά σας στο Ένθετο, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης.

Σε περίπτωση που τα Βιβλία, κυβερνητικά έργα ή βιβλία ελευθέρως χρήσεως που περιέχουν το Ένθετό σας δεν έχουν ακόμα ψηφιοποιηθεί από τη Google τότε η Google θα ψάξει για το περιεχόμενό σας μέχρι να ολοκληρώσει την ψηφιοποίηση των Βιβλίων για το GLP. Σε περίπτωση που ανακαλύψει η Google αυτό που φαίνεται να είναι το περιεχόμενό σας σε ένα Βιβλίο, κυβερνητικό έργο ή βιβλίο ελευθέρως χρήσεως, θα σας ενημερώσει. Εν συνεχεία, θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε ότι τα περιεχόμενα που περιέχονται στο Βιβλίο, κυβερνητικό έργο ή βιβλίο ελευθέρως χρήσεως αποτελούν Ένθετο. Μετά την επιβεβαίωσή σας, θα (1) έχετε δικαίωμα να λάβετε Αμοιβή Συμπερίληψης στο πλαίσιο του Σχεδίου Κατανομής (βλ. Ερώτηση 9(K) πιο κάτω) και (2) θα έχετε το δικαίωμα να εξαιρέσετε το Ένθετο(α) σας από Χρήσεις Παρουσιάσεων.

Θα δικαιούστε Αμοιβή Συμπερίληψης εάν δεν εξαιρέσετε το Ένθετό σας από Χρήσεις Παρουσιάσεων και σε περίπτωση που ικανοποιείτε άλλως τα κριτήρια της Αίτησης Αξίωσης. Εάν επιθυμείτε να εξαιρέσετε το Ένθετό σας από Χρήσεις Παρουσιάσεων ενώ έχετε ήδη λάβει Αμοιβή Συμπερίληψης, θα πρέπει πρώτα να επιστρέψετε την αμοιβή.

Εάν επιθυμείτε να συμμετάσχετε στο Διακανονισμό αλλά να εξαιρέσετε τυχόν Ένθετά σας από Χρήσεις Παρουσιάσεων, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης. Δεν υπάρχει χρονικό όριο για να εξαιρέσετε κάποια από τα Ένθετά σας από όλες – ωστόσο όχι λιγότερες από όλες - Χρήσεις Παρουσιάσεων και μπορείτε να αλλάξετε τυχόν απόφαση εξαίρεσης οποιαδήποτε στιγμή.

Ο Δικαιούχος του Βιβλίου που περιέχει το Ένθετό σας και, σε κάποιες περιπτώσεις, η Google, μπορούν να αμφισβητήσουν το αίτημα εξαίρεσής σας εάν πιστεύουν ότι έχουν το νόμιμο ή συμβατικό δικαίωμα να παρουσιάσουν το Ένθετό σας ως μέρος ενός Βιβλίου. Τυχόν διενέξεις σχετικά με την εξαίρεση ενός Ένθετου από ένα Βιβλίο θα επιλύεται μέσω της διαδικασίας επίλυσης διαφωνιών του Διακανονισμού, όπως περιγράφεται στην Ερώτηση 9(M) πιο κάτω. Σε ό,τι αφορά σε Ένθετα σε κυβερνητικά έργα και βιβλία ελευθέρως χρήσεως, η Google ενδέχεται να απορρίψει το αίτημά σας για εξαίρεση του Ένθετου από το κυβερνητικό έργο ή το βιβλίο ελευθέρως χρήσεως. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, θα έχετε το δικαίωμα είτε (1) να ασκήσετε αγωγή στη Google ή (2) να διαιτητεύσετε εναντίον της Google συμφώνως προς τη διαδικασία επίλυσης διαφωνίας του Διακανονισμού.

Στο πλαίσιο του Διακανονισμού, η Google έχει το δικαίωμα να πραγματοποιήσει Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων για Ένθετα, για τη διάρκεια των πνευματικών δικαιωμάτων των Ένθετων αυτών στις Η.Π.Α. Οι Δικαιούχοι του Ένθετου δεν μπορούν να «αφαιρέσουν» ένα Ένθετο. **Μοναδικός τρόπος για να διατηρήσετε το δικαίωμά σας για αξιώσεις εναντίον της Google και των Πλήρως Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών για Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων και διατήρηση των Ένθετών σας σε ταινίες αντιγράφων ή άλλα μέσα αποθήκευσης αντιγράφων είναι να αποχωρήσετε από το Διακανονισμό. Η Ερώτηση 15 πιο κάτω σας ενημερώνει για το πώς μπορείτε να αποχωρήσετε από το Διακανονισμό.**

F. Χρήσεις Παρουσιάσεων

Υποκείμενη στα δικαιώματα εξαίρεσης και αφαίρεσης των Δικαιούχων που αναφέρθηκαν πιο πάνω, ο Διακανονισμός εξουσιοδοτεί την Google να πραγματοποιήσει τις ακόλουθες Χρήσεις Παρουσιάσεων για όλα τα εξαντλημένα Βιβλία και, με τη ρητή εξουσιοδότηση των Δικαιούχων, για τα διαθέσιμα Βιβλία:

1. Χρήσεις Πρόσβασης: Οι χρήσεις πρόσβασης έχουν να κάνουν με την εξέταση και επισημείωση ολόκληρου του Βιβλίου και την εκτύπωση και αντιγραφή/ επικόλληση τμημάτων του Βιβλίου, υποκείμενες σε περιορισμούς συγκεκριμένου αριθμού σελίδων. Τα ακόλουθα αποτελούν τις Χρήσεις Πρόσβασης που είναι ή ενδέχεται να είναι εξουσιοδοτημένη η Google να πραγματοποιήσει:
- a. Θεσμικές Συνδρομές: Εκπαιδευτικοί, κυβερνητικοί και συλλογικοί θεσμοί θα μπορούν να αγοράζουν χρονικά περιορισμένες συνδρομές (π.χ. ανά εξάμηνο ή έτος) για τους μαθητές ή τους εργαζομένους τους, ώστε να έχουν πρόσβαση σε όλα τα περιεχόμενα της βάσης δεδομένων θεσμικής συνδρομής. Η Google ενδέχεται επίσης να προσφέρει συνδρομές σε συλλογές βάσει επιστημονικού κλάδου. Η τιμή της θεσμικής συνδρομής ενδέχεται να διακυμαίνεται με τον καιρό, καθώς επίσης να αντανακλά αυξήσεις στο μέγεθος της βάσης δεδομένων θεσμικής συνδρομής. Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο τιμολόγησης των συνδρομών, βλ. Κεφάλαιο 4.1 της Συμφωνίας Διακανονισμού.
 - b. Αγορές Καταναλωτών: Μεμονωμένοι χρήστες θα μπορούν να αγοράζουν το δικαίωμα για πρόσβαση σε Βιβλία ηλεκτρονικά. Οι Δικαιούχοι θα έχουν δυο επιλογές για καθορισμό της τιμής πώλησης των Βιβλίων τους: μπορούν να ορίσουν οι ίδιοι την τιμή ή να επιτρέψουν στην Google να ορίσει την τιμή βάσει μεθόδου πολλών παραγόντων, η οποία έχει σχεδιαστεί για να μεγιστοποιεί τα έσοδα για την πώληση του Βιβλίου (η «Τιμή Ελεγχόμενη από το Διακανονισμό»).
 - c. Δημόσια Πρόσβαση σε Βιβλιοθήκες και Άλλού: Η Google θα παρέχει, κατόπιν αιτήματος, «Υπηρεσία Δημόσιας Πρόσβασης» δωρεάν μέσω τερματικού υπολογιστή σε κάθε κτίριο δημόσιας βιβλιοθήκης και μέσω συμφωνημένου αριθμού τερματικών υπολογιστών σε μη κερδοσκοπικά κολέγια και πανεπιστήμια των Ηνωμένων Πολιτειών. Η υπηρεσία Δημόσιας Πρόσβασης θα παρέχει την ίδια πρόσβαση σε Βιβλία όπως αυτή που παρέχει η Google στις θεσμικές συνδρομές, με εξαίρεση ότι οι χρήστες δεν θα μπορούν να αντιγράψουν/ επικολλούν ή να επισημαίνουν τμήματα ενός Βιβλίου. Σε δημόσιες βιβλιοθήκες οι οποίες έχουν δυνατότητα χρέωσης εκτυπωτικών και σε όλες τις βιβλιοθήκες κολεγίων και πανεπιστημίων, οι χρήστες θα μπορούν να εκτυπώνουν σελίδες με χρέωση ανά σελίδα. Με την έγκριση του Μητρώου, οι τερματικοί της υπηρεσίας Δημόσιας Πρόσβασης θα διατίθενται για χρέωση προβολής και ανά σελίδα εκτύπωσης σε εμπορικές επιχειρήσεις, όπως σε καταστήματα φωτοτυπιών, τα οποία θα μοιράζονται τις εισπράξεις με τη Google και τους Δικαιούχους. Τα έσοδα από την υπηρεσία Δημόσιας Πρόσβασης θα βασίζονται στην ανά σελίδα χρέωση εκτύπωσης, με την Google να εισπράττει τα έσοδα από δημόσιες βιβλιοθήκες και βιβλιοθήκες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ή καταστήματα φωτοτυπιών, στέλνοντας το 63% των εσόδων στο Μητρώο για λογαριασμό των Δικαιούχων.
 - d. Άλλες Πιθανές Εμπορικές Χρήσεις: Στο μέλλον, η Google και το Μητρώο ενδέχεται να συμφωνήσουν στην ανάπτυξη άλλων Χρήσεων Πρόσβασης, όπως συνδρομές καταναλωτών (παρόμοιες με τις θεσμικές συνδρομές), να εκτυπώνουν Βιβλία σε ζήτηση, να εκδίδουν κατά παραγγελία (χρέωση ανά σελίδα περιεχομένων εκπαιδευτικών πακέτων ή άλλων μορφών κατά παραγγελία εκδόσεων για την εκπαιδευτική και επαγγελματική αγορά), μεταφορτώσεις PDF (οι καταναλωτές θα μπορούν να μεταφορτώνουν έκδοση PDF ενός Βιβλίου) και περιλήψεις, αποσπάσματα ή συλλογές Βιβλίων. **Οι Δικαιούχοι θα ενημερώνονται, απευθείας ή μέσω του δικτυακού τόπου του Μητρώου, για όλες τις νέες εμπορικές χρήσεις που εξουσιοδοτείται να πραγματοποιήσει η Google, και θα έχουν την ευκαιρία, οποιαδήποτε στιγμή, να εξαιρούν οποιαδήποτε από τα Βιβλία τους από κάποια ή όλες αυτές τις χρήσεις.**

- (2) Χρήση Προεπισκόπησης: Σε απόκριση στην έρευνα ενός χρήστη, η Google ενδέχεται να επιτρέψει στο χρήστη να επιθεωρήσει μέχρι και το 20% ενός Βιβλίου (όχι περισσότερο από πέντε συνεχόμενες σελίδες) προτού αποφασίσει να προβεί σε αγορά, όχι όμως και να αντιγράψει/επικολλήσει, επισημειώσει ή εκτυπώσει σελίδες του Βιβλίου («Βασική Προεπισκόπηση»). Για Βιβλία πεζογραφίας, η Google θα εμποδίζει την προεπισκόπηση στο τελευταίο 5% του Βιβλίου (ή ελάχιστο των τελευταίων δεκαπέντε σελίδων του Βιβλίου). Επίσης, για Βιβλία πεζογραφίας, η Google ενδέχεται να προβάλλει μέχρι και το 5% ή δεκαπέντε σελίδες (οποιοδήποτε είναι μικρότερο) δίπλα από το σημείο επιλογής μιας συγκεκριμένης σελίδας από το χρήστη. Οι Δικαιούχοι θα μπορούν επίσης να επιλέξουν άλλη μια επιλογή προεπισκόπησης, στην οποία οι διαθέσιμες για προεπισκόπηση σελίδες είναι συγκεκριμένες (μέχρι και το 10% των σελίδων του Βιβλίου, όπως επιλέγει η Google και, σε περίπτωση που δημιουργηθεί σχετικός μηχανισμός, και όπως επιλέγει ο Δικαιούχος) («Συγκεκριμένη Προεπισκόπηση»). Οι σελίδες που παρουσιάζονται στο χρήστη με Συγκεκριμένη Προεπισκόπηση δεν εξαρτώνται από την αναζήτηση του χρήστη. Οι Δικαιούχοι θα έχουν τη δυνατότητα να αλλάζουν τον τύπο Προεπισκόπησης που διατίθεται για οποιοδήποτε από τα Βιβλία τους, οποιαδήποτε στιγμή. Οι χρήσεις προεπισκόπησης έχουν σχεδιαστεί ώστε να εξυπηρετούν ως εμπορικό εργαλείο για την πώληση του Βιβλίου για Αγορά Καταναλωτή ή άλλως. Οι Δικαιούχοι αναμένονται επίσης να λάβουν διαφημιστικά έσοδα από διαφημίσεις που τοποθετούνται στις σελίδες Χρήσης Προεπισκόπησης ενός Βιβλίου. Βλ. Κεφάλαιο 4.3 της Συμφωνίας Διακανονισμού για πλήρη περιγραφή των επιλογών Χρήσης Προεπισκόπησης που διατίθενται στους Δικαιούχους.
- (3) Παρουσιάσεις Σύντομων Αποσπασμάτων: Σε απόκριση στην έρευνα ενός χρήστη, η Google ενδέχεται να προβάλλει περίπου τρεις ή τέσσερις γραμμές κειμένου από ένα Βιβλίο (ένα «σύντομο απόσπασμα»), με έως και τρία σύντομα αποσπάσματα ανά χρήστη για το συγκεκριμένο Βιβλίο. Οι Δικαιούχοι αναμένονται επίσης να λάβουν διαφημιστικά έσοδα από διαφημίσεις που τοποθετούνται σε διαδικτυακές σελίδες οι οποίες προβάλλουν ένα ή περισσότερα σύντομα αποσπάσματα από, και είναι αφιερωμένα σε, ένα Βιβλίο.
- (4) Παρουσίαση Βιβλιογραφικών Σελίδων: Η Google ενδέχεται να προβάλλει στους χρήστες μια σελίδα τίτλου του Βιβλίου, μια σελίδα πνευματικών δικαιωμάτων, τον πίνακα περιεχομένων και το ευρετήριο.

Για εξαίρεση Βιβλίων και Ένθετών σας από Χρήσεις Παρουσιάσεων, δείτε την Ερώτηση 9(B-E) πιο κάτω.

G. Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων

Υποκείμενη σε δικαιώματα αφαίρεσης των Δικαιούχων που συζητήθηκαν στην Ερώτηση 9(D) πιο πάνω, η Google θα έχει άδεια για Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων των Βιβλίων και Ένθετων. Οι Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων αποτελούν χρήσεις οι οποίες δεν περιλαμβάνουν παρουσίαση περιεχομένου από ένα Βιβλίο στο κοινό. Παραδείγματα περιλαμβάνουν προβολή βιβλιογραφικών πληροφοριών, ευρετηριακή ταξινόμηση πλήρους κειμένου (χωρίς προβολή του κειμένου), γεωγραφική ευρετηριακή ταξινόμηση Βιβλίων, αλγοριθμικές παραθέσεις βασικών όρων για κεφάλαια Βιβλίων και εσωτερική έρευνα και ανάπτυξη στη Google. Οι Δικαιούχοι ενδέχεται να μην εξαιρέσουν Βιβλία ή Ένθετα από Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων.

Μπορείτε να εμποδίσετε τη Google να πραγματοποιήσει Χρήσεις Μη Παρουσιάσεων για οποιοδήποτε από τα Βιβλία σας εάν πραγματοποιήσετε έγκαιρο αίτημα για αφαίρεση του Βιβλίου σας. Βλ. Ερώτηση 9(D) πιο πάνω.

Μπορείτε μόνο να διατηρήσετε το δικαίωμά σας για αξιώσεις εναντίον της Google για Χρήση Μη Παρουσιάσεων οποιοδήποτε από τα Βιβλία ή τα Ένθετά σας εάν αποχωρήσετε από το Διακανονισμό. Η Ερώτηση 15 πιο κάτω σας ενημερώνει για το πώς μπορείτε να αποχωρήσετε από το Διακανονισμό.

H. Διαφημιστικές Χρήσεις

Η Google ενδέχεται να συμπεριλάβει διαφημίσεις σε σελίδες Προεπισκόπησης Χρήσης και σε διαδικτυακές σελίδες αφιερωμένες σε ένα Βιβλίο, συμπεριλαμβανομένων σελίδων που προβάλλουν σύντομα αποσπάσματα, βιβλιογραφικές πληροφορίες και αποτελέσματα αναζήτησης από την αναζήτηση ενός χρήστη η οποία εκτελείται σε ένα Βιβλίο. Ο Δικαιούχοι Βιβλίων θα εισπράττουν το 63% των εσόδων απ' αυτές τις διαφημίσεις. Η Google ενδέχεται επίσης να τοποθετήσει διαφημίσεις σε άλλα προϊόντα και υπηρεσίες της Google (π.χ. σελίδες αποτελεσμάτων αναζήτησης, Χάρτες Google), ωστόσο οι Δικαιούχοι των Βιβλίων δεν θα εισπράττουν έσοδα απ' αυτές τις διαφημίσεις.

Οι Δικαιούχοι Βιβλίων θα έχουν το δικαίωμα να καθοδηγούν τη Google να μη συμπεριλάβει διαφημίσεις σε σελίδες αφιερωμένες σε ένα Βιβλίο, ωστόσο όχι σε σελίδες οι οποίες εμφανίζονται από την αναζήτηση του χρήστη για πολλά Βιβλία ή άλλο περιεχόμενο. Για να εμποδίσετε τη διαφήμιση σε τυχόν διαδικτυακές σελίδες αφιερωμένες σε κάποιο από τα Βιβλία σας, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης.

I. Χρήσεις από Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες

Ο Διακανονισμός επιτρέπει στη Google να παρέχει σε κάθε μια Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη ψηφιακό αντίγραφο όλων των Βιβλίων στη συλλογή της συγκεκριμένης βιβλιοθήκης («Library Digital Copy» [Ψηφιακό Αντίγραφο Βιβλιοθήκης] (ή «LDC»)), δεδομένου ότι η Google ψηφιοποιεί συγκεκριμένη ποσότητα Βιβλίων στη βιβλιοθήκη αυτή. Οι Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες είναι εξουσιοδοτημένες να χρησιμοποιούν τα LDC τους: (α) για να κάνουν αντίγραφα ώστε να προστατεύσουν, διατηρήσουν, διαχειριστούν και να διατηρήσουν επίκαιρα τα LDC, (β) να παρέχουν πρόσβαση σε Βιβλία στο LDC σε χρήστες με αναπηρίες, οι οποίες δεν τους επιτρέπουν να χρησιμοποιούν εκτυπωμένες εκδόσεις Βιβλίων, (γ) να δημιουργήσουν εκτυπωμένο αντίγραφο αντικατάστασης ενός Βιβλίου που έχει καταστραφεί, αλλοιωθεί, χαθεί ή κλαπεί, (δ) να χρησιμοποιούν ευρετήρια και εργαλεία αναζήτησης και να προβάλλουν σύντομα αποσπάσματα σχετικά με εργαλεία αναζήτησης (εκτός και ένας Δικαιούχος Βιβλίου για το οποίο δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί Χρήσεις Παρουσιάσεων καθοδηγήσει τις Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες να μην το πράξουν), (ε) να επιτρέπει σε μια σχολή και το προσωπικό της να χρησιμοποιούν μέχρι και πέντε σελίδες ενός Βιβλίου το οποίο είναι Μη Εμπορικά Διαθέσιμο, για προσωπική ακαδημαϊκή χρήση και χρήση στην αίθουσα διδασκαλίας, εάν τα Βιβλία αυτά δεν περιλαμβάνονται στη Θεσμική Συνδρομή, (στ) για Μη Καταναλωτική Έρευνα (υπόκειται στους περιορισμούς που περιγράφονται στην Ερώτηση 9(J) πιο κάτω), (ζ) εάν τροποποιηθεί ο Νόμος περί Πνευματικών Δικαιωμάτων των Η.Π.Α. ώστε να επιτρέπει τη χρήση ορφανών έργων, να χρησιμοποιούνται Βιβλία από τα LDC τους σύμφωνα με τον τροποποιημένο νόμο, και (η) για άλλες νόμιμες χρήσεις που εγκρίνονται από ένα Δικαιούχο ή το Μητρώο (το Μητρώο μπορεί να εγκρίνει μόνο χρήσεις οι οποίες δεν πλήττουν τα δικαιώματα των Δικαιούχων). Η Συμφωνία Διακανονισμού απαγορεύει επίσης σε Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες να πραγματοποιούν συγκεκριμένες χρήσεις των LDC τους. Ωστόσο, οι ορθές χρήσεις Βιβλίων Μη Εμπορικά Διαθέσιμων δεν απαγορεύονται εάν δεν διατίθεται Θεσμική Συνδρομή.

J. Σώμα Έρευνας

Επιπρόσθετα, ψηφιακά αντίγραφα όλων των Βιβλίων που έχουν ψηφιοποιηθεί από τη Google σε βιβλιοθήκες θα συνδυαστούν σε ένα «Σώμα Έρευνας». Το Σώμα Έρευνας μπορεί να φιλοξενηθεί σε μέχρι δυο ξεχωριστούς τόπους («Τόποι Φιλοξενίας») οποιαδήποτε στιγμή. Με την έγκριση του Μητρώου, η Google μπορεί να αποτελέσει πρόσθετο Τόπο Φιλοξενίας (π.χ. τρίτο Τόπο Φιλοξενίας εάν υπάρχουν ήδη δυο). Το Σώμα Έρευνας θα διατίθεται σε «αρμόδιους χρήστες» αποκλειστικά για συμμετοχή σε συγκεκριμένους τύπους έρευνας, όπως: (α) υπολογιστική ανάλυση των ψηφιοποιημένων εικόνων είτε για βελτίωση της εικόνας ή εξαγωγή πληροφοριών κειμένου ή δομής από την εικόνα, (β) εξαγωγή πληροφοριών για κατανόηση ή ανάπτυξη σχέσεων μεταξύ ή σε Βιβλία, (γ) γλωσσολογική ανάλυση, για καλύτερη κατανόηση της γλώσσας, γλωσσολογική χρήση, σημασιολογία και σύνταξη, καθώς εξελίσσονται με τον καιρό και στα διάφορα είδη Βιβλίων, (δ) αυτοματοποιημένη μετάφραση (χωρίς πραγματική παραγωγή μεταφράσεων των Βιβλίων για σκοπούς προβολής), και (ε) ανάπτυξη νέων τεχνικών ευρετηριακής ταξινόμησης και αναζήτησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τύπους αναζήτησης που επιτρέπονται σχετικά με το Σώμα Έρευνας, βλ. Κεφάλαιο 7.2(d) της

Συμφωνίας Διακανονισμού. Επιπρόσθετα, μια τέτοια έρευνα μπορεί επίσης να διενεργηθεί σε LDC σε Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες. **Τα Βιβλία θα εξαιρούνται από το Σώμα Έρευνας και τα LDC εάν έχουν αφαιρεθεί (βλ. Ερώτηση 9(D) πιο πάνω).**

Οι Δικαιούχοι Βιβλίων ή Ένθετων μπορούν να διατηρήσουν τις αξιώσεις τους εναντίον της Google και των Πλήρως Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών για χρήση Βιβλίων και Ένθετων στο Σώμα Έρευνας μόνο αποχωρώντας από τη Συμφωνία Διακανονισμού. (Βλ. Ερώτηση 15 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αποχώρησης.

Για τυχόν Βιβλία τα οποία είναι Εμπορικά Διαθέσιμα στις 5 Ιανουαρίου του 2009 ή εντός των επόμενων δυο ετών, ο Δικαιούχος έχει το δικαίωμα να αποσύρει τα Βιβλία από το Σώμα Έρευνας δεδομένου ότι παραμένουν Εμπορικά Διαθέσιμα. Εάν το Βιβλίο σας είναι Εμπορικά Διαθέσιμο και θα θέλατε να το αποσύρετε από το Σώμα Έρευνας, πρέπει να συμπληρώσετε την Αίτηση Αξίωσης.

Το Σώμα Έρευνας και η χρήση του υπόκεινται σε λεπτομερείς προϋποθέσεις και περιορισμούς, οι οποίοι ορίζονται στη Συμφωνία Διακανονισμού που διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> (βλ. κεφάλαιο 7.2(d) της Συμφωνίας Διακανονισμού) ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού, καθώς επίσης σε συμφωνίες μεταξύ Μητρώου και κάθε Τόπου Φιλοξενίας.

K. Σχέδιο Κατανομής/ Αζήτητα Χρηματικά Ποσά

1. Σχέδιο Κατανομής

Οι Δικαιούχοι που εγγράφονται στο Μητρώο θα αποζημιώνονται σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών για τις εμπορικές χρήσεις των Βιβλίων και Ένθετων τους από την Google. Οι αρχές αποζημίωσης ορίζονται στο Σχέδιο Κατανομής, διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> (βλ. Συνημμένο C στη Συμφωνία Διακανονισμού) ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού. Η αποζημίωση σε Δικαιούχους θα βασίζεται τόσο στην πραγματική χρήση Βιβλίων («Αμοιβές Χρήσης») όσο και στη συμπερίληψη Βιβλίων και Ένθετων στη βάση δεδομένων θεσμικής συνδρομής («Αμοιβές Συμπερίληψης»).

- a. Αμοιβές Χρήσης. Οι Αμοιβές Χρήσεις θα καταβάλλονται στους Δικαιούχους Βιβλίων για όλα τα μοντέλα εσόδων. Για χρήση ενός Βιβλίου σε συνδρομές, το Μητρώο θα υπολογίζει τη «χρήση» βάσει πλήθους παραγόντων, όπως ο αριθμός φορών που έχουν προβάλλει το Βιβλίο χρήστες, πόσες φορές έχει προβληθεί το Βιβλίο και την Τιμή του Βιβλίου που Ελέγχεται από το Διακανονισμό, σε σχέση με τη χρήση άλλων Βιβλίων που χρησιμοποιούνται την ίδια περίοδο αναφοράς. Για άλλες χρήσεις, οι Αμοιβές Χρήσης θα βασίζονται στην τιμή πώλησης του Βιβλίου, τον αριθμό σελίδων που εκτυπώθηκαν ή τα διαφημιστικά έσοδα που κερδίζει. Το Μητρώο θα υπολογίζει τις Αμοιβές Χρήσης βάσει Βιβλίου κάθε περίοδο αναφοράς, με την περίοδο αναφοράς να καθορίζεται από το Μητρώο βάσει αποδοτικότητας. Δεν καταβάλλονται Αμοιβές Χρήσεις για Ένθετα.
- b. Αμοιβές Συμπερίληψης. Οι Αμοιβές Συμπερίληψης θα καταβάλλονται για Βιβλία και Ένθετα από τα έσοδα που λαμβάνει το Μητρώο από πωλήσεις συνδρομών. Ο στόχος της Αμοιβής Συμπερίληψης για Βιβλία είναι 200 δολάρια ΗΠΑ/ Βιβλίο και η ελάχιστη Αμοιβή Συμπερίληψης για Ένθετα είναι 50 δολάρια ΗΠΑ/ Ολόκληρο Ένθετο και 25 δολάρια ΗΠΑ/ Τμηματικό Ένθετο. Για Ένθετα, οι Αμοιβές Συμπερίληψης για όλα τα περιεχόμενα ενός έργου που εμφανίζεται σε άλλα έργα ορίζεται στα 500 δολάρια ΗΠΑ, ανεξάρτητα από τον αριθμό Ένθετων που δημιουργούνται από το περιεχόμενο και ανεξάρτητα από τον αριθμό άλλων έργων στον οποίο εμφανίζεται το Ένθετο. Οι Δικαιούχοι θα λαμβάνουν Αμοιβή Συμπερίληψης για όσο διάστημα τα Βιβλία ή Ένθετά τους δεν εξαιρούνται από συνδρομές από τους ίδιους ή άλλους Δικαιούχους του ίδιου Βιβλίου ή Ένθετου. (Σε περίπτωση απόφασης της Google να μη συμπεριλάβει ένα

Βιβλίο στη βάση δεδομένων συνδρομής για οποιοδήποτε λόγο, οι Δικαιούχοι του Βιβλίου και του Ένθετου του συγκεκριμένου Βιβλίου εξακολουθούν να δικαιούνται καταβολή Αμοιβών Συμπερίληψης). **Όταν λάβουν οι Δικαιούχοι τις Αμοιβές Συμπερίληψης, δεν θα μπορούν πλέον να εξαιρούν τα Βιβλία ή Ένθετά τους από συνδρομές, εκτός και επιστρέψουν στο Μητρώο τις Αμοιβές Συμπερίληψης.**

Η πώληση συνδρομών της Google για βάση δεδομένων Βιβλίων αποτελεί νέο επιχειρηματικό μοντέλο. Αντιστοίχως, η αποζημίωση για τη συμπερίληψη και χρήση Βιβλίων και Ένθετων σε συνδρομές δεν μπορεί να προσδιοριστεί ποσοτικά με σιγουριά. Αυτό συμβαίνει περισσότερο σε ό,τι αφορά τις Αμοιβές Συμπερίληψης και είναι πιθανό ότι τα Κονδύλια Αμοιβής Συμπερίληψης ενδέχεται να μην επαρκούν έπειτα από δέκα χρόνια για πληρωμή όλων των Αμοιβών Συμπερίληψης σε Δικαιούχους. Οι ενάγοντες ελπίζουν ότι οι πωλήσεις εγγραφών θα είναι υψηλές και πως θα υπάρχουν αρκετά χρήματα για πληρωμή όλων των Αμοιβών Συμπερίληψης. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό έπειτα από δέκα χρόνια από την πρώτη είσπραξη συνδρομών από το Μητρώο, οι Δικαιούχοι θα λαμβάνουν περισσότερα από τις Αμοιβές Συμπερίληψης που ορίζονται πιο πάνω. Ωστόσο, σε περίπτωση που κατά την ολοκλήρωση της δεκαετίας τα χρήματα δεν επαρκούν, το Συμβούλιο του Μητρώου θα αποφασίσει εάν τα γενικά συμφέροντα των Δικαιούχων εξυπηρετούν από τη συνέχιση της καταβολής Αμοιβών Συμπερίληψης για Βιβλία ή από τον τερματισμό των συγκεκριμένων αμοιβών ώστε να καταβάλλονται μόνο Αμοιβές Χρήσης. Σε περίπτωση που υπάρχει πλειοψηφία στο Συμβούλιο για διακοπή της καταβολής Αμοιβών Συμπερίληψης για Βιβλία πριν επιτευχθεί ο στόχος Αμοιβής Συμπερίληψης ύψους 200 δολαρίων ΗΠΑ/ Βιβλίο, τότε οι Δικαιούχοι των Βιβλίων ενδέχεται να μη λαμβάνουν 200 δολάρια ΗΠΑ για Αμοιβές Συμπερίληψης, τα διαθέσιμα κονδύλια θα διανέμονται στους Δικαιούχους τη συγκεκριμένη στιγμή και, εν συνεχεία, οι Δικαιούχοι των Βιβλίων θα λαμβάνουν μόνο Αμοιβές Χρήσης. (Σε περίπτωση που το Συμβούλιο του Μητρώου δεν ψηφίσει διακοπή της καταβολής Αμοιβών Συμπερίληψης για Βιβλία, τότε η χρηματοδότηση αυτή θα συνεχιστεί, όπως περιγράφεται στην Ερώτηση 9(K)(1)(b) και (c) πιο κάτω.). Στην περίπτωση αυτή, οι Αμοιβές Συμπερίληψης για Ένθετα θα συνεχίσουν να χρηματοδοτούνται μέχρι να πληρώσει το Μητρώο 50 δολάρια ΗΠΑ/ Ολόκληρο Ένθετο και 25 δολάρια ΗΠΑ/ Τμηματικό Ένθετο.

Για να λάβετε Αμοιβή Συμπερίληψης για οποιοδήποτε από τα Βιβλία ή Ένθετά σας, πρέπει να τα καταχωρήσετε στο Μητρώο συμπληρώνοντας την Αίτηση Αξίωσης εντός πενταετίας από την Ημερομηνία Ισχύος. Ο δικτυακός τόπος <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/> θα δημοσιεύσει την Ημερομηνία Ισχύος όταν υπάρξει ωστόσο, στο μεσοδιάστημα, παροτρύνεστε να καταχωρήσετε τα Βιβλία και Ένθετά σας το συντομότερο δυνατόν.

- c. Κατανομή Εσόδων Συνδρομής Μεταξύ Χρήσης και Συμπερίληψης. Από τα καθαρά έσοδα που λαμβάνει το Μητρώο από συνδρομές (π.χ., μετά την πληρωμή των διοικητικών αμοιβών του Μητρώου), το 75% θα καταβάλλεται σε Αμοιβές Χρήσης και το 25% σε Αμοιβές Συμπερίληψης. Τα Κονδύλια Αμοιβής Συμπερίληψης θα χωρίζονται σε δυο υποκονδύλια: Το 80% (του 25%) θα χρησιμοποιείται σε Υποκονδύλι Βιβλίων και το 20% (του 25%) σε Υποκονδύλι Ένθετων. Σε περίπτωση που, στην ή πριν τη δέκατη επέτειο από την ημερομηνία πρώτης είσπραξης συνδρομών από το Μητρώο, υπάρχουν αρκετά κονδύλια για πληρωμή Αμοιβών Συμπερίληψης 200 δολάρια ΗΠΑ/ Βιβλίο, 50 δολάρια ΗΠΑ/ Ολόκληρο Ένθετο και 25 δολάρια ΗΠΑ/ Τμηματικό Ένθετο, τότε όλα τα Κονδύλια Αμοιβών Συμπερίληψης θα καταβληθούν τη στιγμή αυτή. Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν αρκετά κονδύλια κατά τη δέκατη ημερολογιακή επέτειο για πληρωμή των ποσών αυτών, τότε, από εκεί και πέρα, το 10% των καθαρών εσόδων που λαμβάνει το Μητρώο από συνδρομές θα καταβάλλεται για Αμοιβές Συμπερίληψης για όσο καιρό απαιτείται ώστε να πληρώνει Αμοιβές Συμπερίληψης 200 δολάρια ΗΠΑ/ Βιβλίο, 50 δολάρια ΗΠΑ/ Ολόκληρο Ένθετο και 25 δολάρια ΗΠΑ/ Τμηματικό Ένθετο, εκτός,

αναφορικά με Βιβλία, υπερψηφιστεί από την πλειοψηφία του Συμβουλίου της Επιτροπής η διακοπή της πληρωμής εσόδων από συνδρομές στο Υποκονδύλι Βιβλίων.

Η κατανομή μεταξύ Αμοιβών Χρήσης και Αμοιβών Συμπερίληψης που περιγράφονται πιο πάνω απεικονίζει την απόπειρα των Εναγόντων για δίκαιο μοίρασμα των ακόλουθων ανταγωνιστικών αποζημιώσεων: (1) την τιμή ενός Βιβλίου το οποίο είναι «χρησιμοποιημένο», και (2) την τιμή με την οποία συμβάλλει ένα Βιβλίο ή Ένθετο στη συνολική αξία της βάσης δεδομένων συνδρομών, λόγω του γεγονότος ότι έχει συμπεριληφθεί στη βάση δεδομένων και διατίθεται σε χρήστες.

- d. Περίληψη Άλλων Διατάξεων. (1) Δεν θα καταβάλλονται Αμοιβές Χρήσης ή Αμοιβές Συμπερίληψης για ένα συγκεκριμένο Βιβλίο ή Ένθετο μέχρι να ξεκαθαρίσει το Μητρώο διαφωνίες μεταξύ Δικαιούχων, σε ό,τι αφορά στο συγκεκριμένο Βιβλίο ή Ένθετο. (2) Για κάθε καταχωρημένο Δικαιούχο, το Μητρώο θα διατηρεί λογαριασμό των καταχωρημένων Βιβλίων και Ένθετων του Δικαιούχου, και θα πληρώνει Αμοιβές Χρήσης και Αμοιβές Συμπερίληψης, οι συνδυασμούς των αμοιβών αυτών, μόνο όταν ο Δικαιούχος δικαιούται ένα ποσό (π.χ. 25 δολάρια ΗΠΑ) κάτω του οποίου δεν θα είναι επαρκές για το Μητρώο να εκδώσει πληρωμές. (3) Ένας Δικαιούχος Ένθετου μπορεί να λάβει υψηλότερη Αμοιβή Συμπερίληψης επιδεικνύοντας στο Μητρώο ότι η σύμβαση με το Δικαιούχο του Βιβλίου προβλέπει πληρωμή ποσού υψηλότερου από τις Αμοιβές Συμπερίληψης για Ένθετα. (4) Όλες οι διαφωνίες σχετικά με την κατανομή εσόδων μεταξύ Δικαιούχων Βιβλίων θα επιλύονται σύμφωνα με τις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη (εκτός και πρόκειται για διαφωνίες μεταξύ πολλαπλών εκδοτών του ίδιου Βιβλίου ή Κύριου Έργου), και όλες οι διαφωνίες σχετικά με την κατανομή εσόδων για Ένθετα θα επιλύεται με δεσμευτική επιδιαιτησία στο πλαίσιο των κανόνων που ορίζονται στο Άρθρο IX της Συμφωνίας Διακανονισμού.

(2) Αζήτητα Χρηματικά Ποσά

Το Μητρώο πιθανότατα να λαμβάνει έσοδα από την Google τα οποία οφείλονται σε Δικαιούχους οι οποίοι δεν έχουν καταχωρηθεί στο Μητρώο ή που δεν διεκδικούν τα χρήματά τους εντός πενταετίας από την Ημερομηνία Ισχύος (για Αμοιβές Συμπερίληψης), ή εντός πενταετίας από τη χρήση των Βιβλίων τους (για Αμοιβές Χρήσης) («Αζήτητα Χρηματικά Ποσά»). Τα Αζήτητα Χρηματικά Ποσά θα κατανέμονται ως ακολούθως: (α) Τα **Αζήτητα Χρηματικά Ποσά από έσοδα Συνδρομής** θα χρησιμοποιούνται αρχικά για πληρωμή λειτουργικών εξόδων του Μητρώου και διατήρηση αποθεμάτων για το Μητρώο, και τα υπόλοιπα Αζήτητα Χρηματικά Ποσά θα καταβάλλονται σε αναλογική βάση στους καταχωρημένους Δικαιούχους των οποίων τα Βιβλία εισέπραξαν Αμοιβές Χρήσης Συνδρομής κατά τη διάρκεια της αναφερόμενης περιόδου στην οποία εισπράχθηκαν τα Αζήτητα Χρηματικά Ποσά, και (β) Τα **Αζήτητα Χρηματικά Ποσά από έσοδα Χρήσης Βιβλίων** θα χρησιμοποιούνται αρχικά για πληρωμή λειτουργικών εξόδων του Μητρώου και διατήρηση αποθεμάτων για το Μητρώο. Στη συνέχεια, τυχόν υπόλοιπα Αζήτητα Χρηματικά Ποσά θα καταβάλλονται σε αναλογική βάση στους καταχωρημένους Δικαιούχους των οποίων τα Βιβλία εισέπραξαν έσοδα Χρήσης Βιβλίων κατά τη διάρκεια της αναφερόμενης περιόδου κατά την οποία εισπράχθηκαν τα Αζήτητα Χρηματικά Ποσά, μέχρι οι Δικαιούχοι ενός Βιβλίου να λάβουν, συνολικά το 70% των εσόδων που έλαβε η Google για τη Χρήση Βιβλίου του συγκεκριμένου Βιβλίου, και στη συνέχεια, για τυχόν Αζήτητα Χρηματικά Ποσά που απομένουν, σε μη κερδοσκοπικά πρόσωπα που ωφελούν άμεσα ή έμμεσα τους Δικαιούχους και το αναγνωστικό κοινό.

L. Διατάξεις Ασφαλείας

Η Google και οι Εναγόμενοι (συμπεριλαμβανομένων ειδικών των Εναγόμενων) ανέπτυξαν πρότυπο ασφαλείας προς εξασφάλιση ότι τα Βιβλία και Ένθετα υπόκεινται σε κατάλληλα επίπεδα ασφαλείας (το «Πρότυπο Ασφάλειας»). Το Πρότυπο Ασφάλειας καλύπτει διάφορους τομείς ασφαλείας: παραβιάσεις ασφαλείας

σχετικά με Βιβλία στη Google, παραβιάσεις ασφαλείας των LDC Πλήρως Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών, παραβιάσεις ασφαλείας στους Τόπους Φιλοξενίας Σώματος Έρευνας και προσπάθειες για περιορισμό μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης σε Βιβλία. Το Πρότυπο Ασφάλειας απαιτεί από την Google, κάθε Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη και κάθε Τόπο Φιλοξενίας να αναπτύξει δικό του Σχέδιο Εφαρμογής Ασφαλείας, το οποίο θα πρέπει να είναι σύμμορφο με το Πρότυπο Ασφάλειας και υπόκειται σε έγκριση από το Μητρώο. Το Πρότυπο Ασφάλειας, Συνημμένο D στη Συμφωνία Διακανονισμού, πρέπει να ληφθεί από το <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού. Επιπρόσθετα, η Συμφωνία Διακανονισμού και οι συμφωνίες του Μητρώου με τις Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες και τους Τόπους Φιλοξενίας προβλέπουν αποζημιώσεις για παραβιάσεις ασφαλείας. Περαιτέρω πληροφορίες για τις αποζημιώσεις αυτές αναφέρονται στο Άρθρο VIII της Συμφωνίας Διακανονισμού η οποία διατίθεται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού.

M. Επίλυση Διαφωνίας

Η Google, το Μητρώο, οι Δικαιούχοι, οι Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες και οι Τόποι Φιλοξενίας θα επιχειρήσουν να επιλύσουν άτυπα τις περισσότερες διαφωνίες σχετικά με ζητήματα που αφορούν στο Διακανονισμό. Σε περίπτωση που, έπειτα από τριάντα μέρες, είναι ανεπιτυχείς, τότε η διαφωνία θα περάσει σε επιδιαιτησία, και η απόφαση του επιδιαιτητή θα είναι τελεσίδικη και δεσμευτική για τους διαδίκους της διαφωνίας. Παραδείγματα διαφωνιών που υπόκεινται σε επιδιαιτησία είναι (α) διαφωνίες σχετικά με την τιμή και άλλους οικονομικούς όρους, (β) διαφωνίες για αξιώσεις παραβιάσεων ασφαλείας, (γ) διαφωνίες για το αν ένα Βιβλίο είναι διαθέσιμο ή εξαντλημένο (μόνο εάν η διαφωνία είναι μεταξύ συγγραφέα και εκδότη) ή διαφωνίες για το αν ένα Βιβλίο είναι ελεύθερας χρήσεως και (δ) διαφωνίες για το αν η Google ή μια Πλήρως Συμμετέχουσα Βιβλιοθήκη έχει κάνει χρήση ενός Βιβλίου το οποίο δεν είναι εξουσιοδοτημένο στο πλαίσιο του Διακανονισμού. Το παρόν αποτελεί ενδεικτικό, όχι πλήρη, κατάλογο πιθανών τύπων διαφωνίας που υπόκεινται σε διαιτησία. Πρέπει να διαβάσετε το Άρθρο IX της Συμφωνίας Διακανονισμού, τις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη (Συνημμένο A στη Συμφωνία Διακανονισμού) και τις Συμφωνίες Βιβλιοθήκης-Μητρώου (Συνημμένο B στη Συμφωνία Διακανονισμού), όλα διαθέσιμα στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> ή από το Διαχειριστή Διακανονισμού, για περιγραφή σχετικά με το ποιες διαφωνίες υπόκεινται σε δεσμευτική επιδιαιτησία ή δίκη.

Το Δικαστήριο δεν θα έχει συνεχή δικαιοδοσία για επίλυση όλων των άλλων διαφωνιών σχετικά με τις υποχρεώσεις των διαδίκων στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού και των άλλων διαφωνιών. Επιπρόσθετα, για επίσπευση της απαλλαγής, ή όπου επαναλαμβάνεται μια παραβίαση, εκούσια ή ακούσια, οι διάδικοι διατηρούν το δικαίωμά τους να ασκήσουν δικαστική αγωγή για προσωρινή διατακτική αποζημίωση χωρίς να πάνε πρώτα σε επιδιαιτησία.

N. Μη Αποκλειστικά Δικαιώματα

Τα δικαιώματα που εκχωρούνται στη Google και τις Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες είναι μόνο μη-αποκλειστικά, και οι Δικαιούχοι έχουν κάθε δικαίωμα να εξουσιοδοτήσουν, μέσω του Μητρώου ή άλλως, οποιοδήποτε πρόσωπο ή νομικό πρόσωπο, όπως άμεσους ανταγωνιστές της Google, να χρησιμοποιούν τα έργα τους με οποιοδήποτε τρόπο, συμπεριλαμβανομένων τρόπων όμοιων με της Google και των εξουσιοδοτημένων χρήσεων από τις Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες. Τα δικαιώματα και οι εξουσιοδοτήσεις που εκχωρούνται στη Google και τις Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες δεν αποτελούν μεταφορές πνευματικών δικαιωμάτων στα συγκεκριμένα έργα και τίποτα στη Συμφωνία Διακανονισμού δεν πρέπει να λειτουργεί για μεταφορά τυχόν συμμετοχών πνευματικών δικαιωμάτων στα έργα των Δικαιούχων.

10. Ποια είναι τα δικαιώματα Συγγραφέων και Εκδοτών στο πλαίσιο των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη;

Τόσο ένας συγγραφέας όσο και ένας εκδότης έχουν συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. για το ίδιο Βιβλίο. Τα αντίστοιχα δικαιώματα των μελών της Υποκατηγορίας Συγγραφέων και της Υποκατηγορίας Εκδοτών επιλύονται στις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη, διαθέσιμες στο

<http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> (βλ. Συνημμένο Α στη Συμφωνία Διακανονισμού) ή από το Διαχειριστή Διακανονισμού. Το ακόλουθο αποτελεί περίληψη των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη:

(1) Διαθέσιμα Βιβλία

Για να πραγματοποιήσει η Google Χρήσεις Παρουσιάσεων για διαθέσιμα Βιβλία, τόσο ο συγγραφέας (πέραν ενός συγγραφέα σύμβασης έργου ("work-for-hire")) όσο και ο εκδότης πρέπει να συμφωνούν για εξουσιοδότηση της Google ώστε να πραγματοποιεί Χρήσεις Παρουσιάσεων σύμφωνα με διαδικασία που έχει οριστεί στις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη. Το Μητρώο θα καταβάλει έσοδα που εισπράχθηκαν από τη χρήση ενός διαθέσιμου Βιβλίου από την Google (συμπεριλαμβανομένων Πληρωμών τοις Μετρητοίς για ένα Βιβλίο που έχει ψηφιοποιήσει η Google στις ή πριν τις 5 Μαΐου του 2009) σε εκδότες, οι οποίοι στη συνέχεια πληρώνουν τους συγγραφείς σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης συγγραφέα-εκδότη για το συγκεκριμένο Βιβλίο. Σε περίπτωση που ο συγγραφέας δεν είναι ικανοποιημένος από το ποσό της πληρωμής που πραγματοποιήθηκε από τον εκδότη, τότε η διαφωνία ενδέχεται να επιλυθεί, με τη βοήθεια του Μητρώου, σε επιδιαιτησία. Αυτό το δικαίωμα επιδιαιτησίας δεν εφαρμόζεται σε συγγραφείς και εκδότες εκπαιδευτικών Βιβλίων (π.χ. Βιβλία τα οποία, όταν δημοσιεύθηκαν, προορίζονταν κυρίως για πώληση σε εκπαιδευτικές αγορές (π.χ. Πρωτοβάθμια-Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση, Τριτοβάθμια Εκπαίδευση, συνεχή εκπαίδευση, επαγγελματικού προσανατολισμού, επαγγελματική, άνευ διδασκάλου και παρόμοιες εκπαιδευτικές αγορές) για χρήση σε εκπαιδευτικά προγράμματα), οι διαφωνίες μεταξύ των διαδίκων πρέπει να επιλυθούν στο πλαίσιο των όρων της ατομικής σύμβασης συγγραφέα-εκδότη για το εκπαιδευτικό Βιβλίο.

Για οποιοδήποτε διαθέσιμο Βιβλίο για το οποίο η Google έχει εξουσιοδοτηθεί να πραγματοποιεί Χρήσεις Παρουσιάσεων, αμφότεροι συγγραφέας και εκδότης έχουν το δικαίωμα να αιτηθούν αφαίρεση του Βιβλίου ή εξαίρεση του Βιβλίου από οποιαδήποτε και όλες τις Χρήσεις Παρουσιάσεων. Στις περιπτώσεις αυτές, όσο πιο περιοριστικές οι οδηγίες (είτε λαμβάνονται από το συγγραφέα είτε από τον εκδότη) θα είναι ελεγκτικές. Σε περίπτωση που υπάρξει συμφωνία μεταξύ συγγραφέα και εκδότη ότι η Google μπορεί να πραγματοποιήσει καταναλωτική χρήση ενός διαθέσιμου Βιβλίου, ο εκδότης έχει το δικαίωμα να ελέγξει την τιμή του Βιβλίου. Ωστόσο, σε περίπτωση που ο συγγραφέα διαφωνήσει για την τιμή και δεν είναι σε θέση να πείσει τον εκδότη να αλλάξει την τιμή, ο χρήστης ενδέχεται να εξαιρέσει το Βιβλίο από χρήσεις κατανάλωσης.

(2) Εξαντλημένα Βιβλία

- a. Αφαίρεση και Εξαίρεση από Χρήσεις Παρουσιάσεων. Όπως περιγράφεται πιο πάνω, η Συμφωνία Διακανονισμού προβλέπει ότι όλα τα εξαντλημένα Βιβλία περιλαμβάνονται αυτόματα σε όλες τις Χρήσεις Παρουσιάσεων. Οι Δικαιούχοι μπορούν να λάβουν αποφάσεις για την αφαίρεση, εξαίρεση και τιμολόγηση οποιουδήποτε εξαντλημένου Βιβλίου ως ακολούθως: (α) για Βιβλία τα οποία αποτελούν συμβάσεις εργασίας ("work-for-hire"), μόνο ο εκδότης μπορεί να προβεί σε αποφάσεις αφαίρεσης, εξαίρεσης και τιμολόγησης, (β) για Βιβλία όπου τα δικαιώματα επιστρέφουν στο συγγραφέα ή όπου τέτοια Βιβλία θεωρούνται «ελεγχόμενα από το συγγραφέα» (βλ. ακόλουθη παράγραφο), μόνο ο συγγραφέας μπορεί να προβεί σε αποφάσεις αφαίρεσης, εξαίρεσης και τιμολόγησης, και (γ) για όλα τα άλλα μη επανεκδοθέντα Βιβλία, είτε ο συγγραφέας είτε ο εκδότης, για καλούς λόγους, μπορούν αν προβούν σε αποφάσεις αφαίρεσης και εξαίρεσης, και μπορούν αμφότεροι να προβούν σε αποφάσεις τιμολόγησης (θα υπερισχύουν οι πιο περιοριστικές οδηγίες ως προς το επίπεδο πρόσβασης, και την υψηλότερη τιμή).

Για τους σκοπούς του Διακανονισμού (και μόνο γι' αυτούς), ένα βιβλίο θεωρείται «ελεγχόμενο από το συγγραφέα» εάν το Βιβλίο δικαιούται επανεκδοση στο πλαίσιο της σύμβασης συγγραφέα-εκδότη, ο συγγραφέας έχει στείλει (ή στέλνει) αίτημα για

επανεκδοση στον εκδότη και ο εκδότης δεν έχει αποκριθεί στο αίτημα αυτό είτε για ενενήντα ημέρες είτε μέσα στην περίοδο γραπτής απάντησης που ορίζεται από τη σύμβαση συγγραφέα-εκδότη, όποια περίοδος είναι μεγαλύτερη. Σε περίπτωση που δεν ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις αυτές, ο συγγραφέας ενδέχεται να στείλει αίτημα στο Μητρώο (με αντίγραφο στον εκδότη) για μεταχείριση του Βιβλίου ως «ελεγχόμενο από το συγγραφέα». Στο αίτημα αυτό, ο συγγραφέας πρέπει να επιβεβαιώσει ότι το Βιβλίο δεν είναι πλέον «διαθέσιμο» όπως ορίζεται στη Δοκιμή 1 (βλ. Ερώτηση 10(3)(a) πιο κάτω) και ότι η περίοδος απόκρισης του εκδότη (π.χ. η μεγαλύτερη από ενενήντα ημέρες ή η περίοδος που ορίζεται στη σύμβαση συγγραφέα-εκδότη) έχει λήξει. Το αίτημα πρέπει να περιλαμβάνει αντίγραφο του αιτήματος για επανεκδοση που είχε σταλεί στον εκδότη και αντίγραφο της ισχύουσας σύμβασης συγγραφέα-εκδότη (εάν την έχει ο συγγραφέας).

Σε περίπτωση που ο εκδότης δεν αμφισβητήσει γραπτώς το αίτημα εντός 120 ημερών, το Μητρώο θα θεωρήσει το Βιβλίο «ελεγχόμενο από το συγγραφέα». Σε περίπτωση που ο εκδότης αμφισβητήσει εγκαίρως το αίτημα, οι διάδικοι θα πρέπει να υποβάλλουν τις διαφωνίες τους στο Μητρώο για να προβεί σε απόφαση.

- (b) Κατανομή Πληρωμών τοις Μετρητοίς και Εσόδων. Το Μητρώο θα πραγματοποιήσει όλες τις πληρωμές για εξαντλημένα Βιβλία ξεχωριστά στο συγγραφέα και στον εκδότη του Βιβλίου, ως ακολούθως: (α) 100% στο συγγραφέα ενός Βιβλίου που επανεκδόθηκε ή είναι «ελεγχόμενο από το συγγραφέα», (β) 100% στον εκδότη ενός Βιβλίου το οποίο αποτελεί σύμβαση έργου ("work-for-hire"), και (γ) για όλα τα υπόλοιπα επανεκδοθέντα Βιβλία, 65% στο συγγραφέα και 35% στον εκδότη εάν το Βιβλίο εκδόθηκε πριν το 1987, και 50% στο συγγραφέα και 50% στον εκδότη εάν το Βιβλίο εκδόθηκε το 1987 ή αργότερα.

(3) Απόφαση για το Αν ένα Βιβλίο είναι Διαθέσιμο ή Εξαντλημένο

Για τους σκοπούς του Διακανονισμού (και μόνο), ένα Βιβλίο θεωρείται «διαθέσιμο» εάν πληροί μια από τις ακόλουθες δυο δοκιμές:

- a. Δοκιμή 1. Το Βιβλίο είναι «διαθέσιμο» στο πλαίσιο των όρων της σύμβασης συγγραφέα-εκδότη ή η σύμβαση δεν προβλέπει επανεκδοση υπό οποιεσδήποτε περιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό, το Βιβλίο ενδέχεται να είναι «διαθέσιμο» ακόμα και αν η σύμβαση δεν χρησιμοποιεί τον όρο «διαθέσιμο». Σε περίπτωση που η σύμβαση εκτιμά τον όρο «διαθέσιμο» σε σχέση με τα έσοδα, και πάνω από το 50% των εσόδων που καταβάλλονται σε έναν εκδότη από την εκμετάλλευση ενός Βιβλίου παράγονται από την εκμετάλλευση του Βιβλίου από την Google στα μοντέλα εσόδων που εξουσιοδοτούνται στο Διακανονισμό, τότε τα έσοδα αυτά ΔΕΝ πρέπει να ληφθούν υπόψη στην απόφαση για το αν η Δοκιμή 1 έχει ικανοποιηθεί. Εάν η σύμβαση εκτιμά τον όρο «διαθέσιμο» από τις μονάδες που έχουν πωληθεί ή κάποιο μέτρο άλλο των εσόδων, τότε θα εφαρμοστεί ισοδύναμη αρχή για να αποφασιστεί εάν η Δοκιμή 1 έχει ικανοποιηθεί. Το ότι ένα Βιβλίο ή πληροφορίες σχετικά με ένα Βιβλίο περιλαμβάνονται σε βάση δεδομένων, ή ότι οι πληροφορίες σχετικά με το Βιβλίο παρέχονται σε αποτελέσματα μηχανών αναζήτησης, δεν σημαίνει, από μόνο του, ότι το Βιβλίο είναι «διαθέσιμο». Ένα Βιβλίο δεν είναι «διαθέσιμο» εάν η σύμβαση προβλέπει επανεκδοση και όλα τα κριτήρια επανεκδοσης έχουν εκπληρωθεί (εκτός από το γεγονός ότι ο συγγραφέας δεν χρειάζεται να στείλει αίτημα επανεκδοσης στον εκδότη ακόμα και αν απαιτείται από τη σύμβαση), ή
- b. Δοκιμή 2. Ο εκδότης, συνεπής σε τυχόν δικαιώματα που ενδέχεται να έχει στο Βιβλίο που τελεί υπό σύμβαση συγγραφέα-εκδότη, έχει ανακοινώσει δημόσια στην αγορά ότι έχει προβεί σε απτά μέτρα για να εκδώσει ένα υπάρχον Βιβλίο ή νέα έκδοση του Βιβλίου, και ότι η έκδοση θα πραγματοποιηθεί εντός δώδεκα μηνών από την ανακοίνωση.

(4) Διαφωνίες για το Αν ένα Βιβλίο είναι Διαθέσιμο ή Εξαντλημένο

Μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων και της Υποκατηγορίας Εκδοτών, ή οι εκπρόσωποί τους στο Συμβούλιο του Μητρώου, μπορούν να αμφισβητήσουν ότι ένα Βιβλίο είναι «διαθέσιμο» ή «εξαντλημένο» ενημερώνοντας το Μητρώο με στοιχεία (όπως συμβάσεις, δηλώσεις καταβολής συγγραφικών δικαιωμάτων, εμπορικές ανακοινώσεις ή έγγραφες μαρτυρικές καταθέσεις), τα οποία αρκούν για να εξακριβωθεί εάν ένα Βιβλίο πληροί εκάτερη από τις δυο δοκιμές της παραγράφου (3) πιο πάνω. Ο άλλος διάδικος θα έχει το δικαίωμα να αποκριθεί, ωστόσο, εάν δεν το πράξει εντός 120 ημερών, η κατάσταση του Βιβλίου θα αλλάξει. Εάν αμφότεροι συγγραφέας και εκδότης καταθέσουν στοιχεία και δεν είναι σε θέση να επιλύσουν το ζήτημα με συμφωνία, τότε το Μητρώο, με επιδιαιτητή που θα επιλεγεί από το Μητρώο, θα επιλύσει τη διαφωνία εξετάζοντας τα στοιχεία κάθε διαδίκου, καθώς επίσης άλλα σχετικά στοιχεία και επιχειρήματα που θα υποβληθούν από τους διάδικους, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών μεταξύ των διαδίκων και τα πρότυπα και τις πρακτικές του κλάδου. Η απόφαση του Μητρώου (ή του επιδιαιτητή) θα είναι τελική, αν και η απόφαση αφορά μόνο στο Διακανονισμό και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς, όπως προηγούμενο σε μια διαφωνία, διαφωνία εκτός Διακανονισμού μεταξύ συγγραφέα και εκδότη για το ίδιο Βιβλίο.

5. Άλλες Διαφωνίες

Όλες οι διαφωνίες μεταξύ συμπραττόντων συγγραφέων ή μεταξύ των κληρονόμων ενός συγγραφέα ή μεταξύ πολλών άλλων Δικαιούχων οι οποίοι είναι μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων πρέπει να επιλυθούν με επιδιαιτησία. Οι διαφωνίες μεταξύ πολλών Δικαιούχων οι οποίοι είναι μέλη της Υποκατηγορίας Εκδοτών μπορούν, ωστόσο δεν είναι απαραίτητο, να επιλυθούν μέσω επιδιαιτησίας.

6. Κατανομή Αζήτητων Χρηματικών Ποσών Μεταξύ Συγγραφέων και Εκδοτών

Όπως υπόκειται στη διάταξη Αζήτητων Χρηματικών Ποσών που περιγράφεται στην Ερώτηση 9(K)(2) πιο πάνω, όλα τα έσοδα που κατανέμονται στο πλαίσιο των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη σε μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων τα οποία είναι αζήτητα θα διανέμονται σε μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων με αξιώσεις, και όλα τα έσοδα που κατανέμονται σε μέλη της Υποκατηγορίας Εκδοτών τα οποία είναι αζήτητα θα διανέμονται σε μέλη της Υποκατηγορίας Εκδοτών με αξιώσεις.

7. Google Partner Program

Ένας Δικαιούχος ενδέχεται να αποφασίσει να προσθέσει ένα Βιβλίο στο Partner Program αντί στις Χρήσεις Παρουσιάσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού, καθώς πιστεύει ότι θα μπορεί να διαπραγματευτεί καλύτερους οικονομικούς όρους με την Google ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Ο Διακανονισμός με την Google αφορά μόνο στις Χρήσεις Παρουσιάσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού και όχι στο Partner Program. Οι Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη παρέχουν στους Δικαιούχους ενός διαθέσιμου Βιβλίου συγκεκριμένα δικαιώματα εάν ένας άλλος Δικαιούχος στο ίδιο Βιβλίο προσθέσει το Βιβλίο στο Partner Program (ή οποιοδήποτε άλλο πρόγραμμα της Google παρόμοιο με τα μοντέλα εσόδων στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού) αντί των μοντέλων εσόδων στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού. Τα δικαιώματα αυτά αφορούν μόνο σε Βιβλία που κυκλοφόρησαν στο πλαίσιο σύμβασης συγγραφέα-εκδότη η οποία εκτελέστηκε πριν το 1992 και δεν έχει τροποποιηθεί από τότε για να επιλύει ηλεκτρονικά δικαιώματα. Αναφέρονται περιληπτικά ακολούθως:

- a. Αφαίρεση ή Μεταφορά Αιτημάτων. Ένας Δικαιούχος ο οποίος πιστεύει ότι η Google χρησιμοποιεί ένα διαθέσιμο Βιβλίο στο Partner Program (ή οποιοδήποτε άλλο

πρόγραμμα της Google με μοντέλα εσόδων παρόμοια με της Συμφωνίας Διακανονισμού) χωρίς την απαραίτητη εξουσιοδότηση από το Δικαιούχο, μπορεί να αιτηθεί από την Google είτε να αφαιρέσει το Βιβλίο από το άλλο πρόγραμμα της Google ή να μεταφέρει το Βιβλίο από το άλλο πρόγραμμα της Google στο πρόγραμμα της Συμφωνίας Διακανονισμού. **Το αίτημα πρέπει να πραγματοποιηθεί στο Μητρώο και στη Google χρησιμοποιώντας την αίτηση κοινοποίησης στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/> ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού. Η Google θα ειδοποιήσει το πρόσωπο ή το νομικό πρόσωπο ότι επέτρεψε στην Google να χρησιμοποιεί το Βιβλίο στο Partner Program ή σε άλλο πρόγραμμα της Google. Σε περίπτωση που το συγκεκριμένο πρόσωπο ή νομικό πρόσωπο εναντιωθεί στο αίτημα αφαίρεσης ή μεταφοράς εντός τριάντα ημερών, θα πρέπει να το πράξει ενημερώνοντας το Μητρώο και τη Google χρησιμοποιώντας την αίτηση κοινοποίησης στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/> ή μέσω του Διαχειριστή Διακανονισμού.**

- b. Αδιαμφισβήτητα Αιτήματα. Σε περίπτωση που το πρόσωπο ή το νομικό πρόσωπο που επέτρεψε τη χρήση της Google στο Partner Program ή άλλο πρόγραμμα της Google δεν αποκριθεί στην κοινοποίηση εντός τριάντα ημερών, τότε η Google θα αφαιρέσει το Βιβλίο ή θα το μεταφέρει στο πρόγραμμα της Συμφωνίας Διακανονισμού, σύμφωνα με το αίτημα του Δικαιούχου. Εάν μεταφερθεί στο πρόγραμμα της Συμφωνίας Διακανονισμού, το Βιβλίο θα υπόκειται στη Συμφωνία Διακανονισμού και οι πληρωμές θα πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις Διαδικασίες Συγγραφέα-Εκδότη.
- c. Αμφισβητούμενα Αιτήματα Αφαίρεσης. Εάν το αίτημα αφορά στην αφαίρεση ενός Βιβλίου από το Partner Program της Google ή άλλο πρόγραμμα της Google (και όχι μεταφορά του Βιβλίου στο πρόγραμμα της Συμφωνίας Διακανονισμού), και εάν το αίτημα αμφισβητείται από τον άλλο Δικαιούχο, τότε η Google θα αποφασίσει εάν θα τιμήσει ή όχι το αίτημα. Τυχόν διάδικος που επιδιώκει αμφισβήτηση της απόφασης της Google δύναται να ασκήσει αγωγή στον άλλο διάδικο για να καθοριστεί ποιος έχει το δικαίωμα να εξουσιοδοτεί την Google να χρησιμοποιεί το Βιβλίο στο Partner Program ή άλλο πρόγραμμα. Δεν απαλλάσσονται δικαιώματα εναντίον της Google σε ό,τι αφορά σε απόφαση της Google για χρήση ή αφαίρεση του Βιβλίου.
- d. Αμφισβητούμενα Αιτήματα Μεταφοράς. Εάν το αίτημα αφορά στη μεταφορά ενός Βιβλίου από το Partner Program της Google ή άλλο πρόγραμμα της Google στο πρόγραμμα της Συμφωνίας Διακανονισμού, τότε η Google θα σταματήσει να χρησιμοποιεί το Βιβλίο σε κάποιο άλλο πρόγραμμα της Google μέχρι να επιλυθεί η διαφωνία μεταξύ των Δικαιούχων. Εκάτερος Δικαιούχος μπορεί να ασκήσει αγωγή στον έτερο ώστε να καθοριστεί ποιος έχει το δικαίωμα να εξουσιοδοτεί την Google να χρησιμοποιεί το Βιβλίο στο Partner Program ή άλλο πρόγραμμα της Google. Σε οποιαδήποτε περίπτωση, η Google θα συμπεριλάβει το Βιβλίο στο πρόγραμμα της Συμφωνίας Διακανονισμού μόνο στην περίπτωση που οι Δικαιούχοι εξουσιοδοτήσουν από κοινού την Google να το πράξει, ή σε περίπτωση που ένας εκ των Δικαιούχων λάβει δικαστική απόφαση η οποία θα του εκχωρεί το δικαίωμα να ζητήσει από την Google να το πράξει.

Τα ακόλουθα αποτελούν περίληψη των Διαδικασιών Συγγραφέα-Εκδότη και παροτρύνεστε να διαβάσετε τις διαδικασίες αυτές, οι οποίες είναι διαθέσιμες στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/agreement.html> (βλ. Συνημμένο Α στη Συμφωνία Διακανονισμού) ή από το Διαχειριστή Διακανονισμού.

ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΣΤΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

11. Τι θα συμβεί εάν δεν κάνω κάτι;

Εάν αποτελείτε μέλος της Υποκατηγορίας Συγγραφέων ή της Υποκατηγορίας Εκδοτών, δεν χρειάζεται να κάνετε κάτι τη δεδομένη στιγμή, εάν επιθυμείτε να παραμείνετε στο Διακανονισμό. Εάν επιλέξετε να παραμείνετε στο Διακανονισμό, τα δικαιώματά σας στο συγκεκριμένο δικαστικό αγώνα θα εκπροσωπηθούν από τους Εκπροσώπους της Υποκατηγορίας και από τον Συλλογικό Συνήγορο. Θα λάβετε τα κέρδη από το Διακανονισμό εάν εγκριθεί από το Δικαστήριο (και εάν υποβάλλετε εγκαίρως τις ισχύουσες αιτήσεις), και οι αξιώσεις σας εναντίον της Google και των Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών θα απαλλαγούν και θα απορριφθούν από το Δικαστήριο. Εάν παραμείνετε στο Διακανονισμό, θα δεσμευθείτε από τυχόν δικαστική απόφαση ή κρίση του Δικαστηρίου σχετικά με το Διακανονισμό, είτε αυτή είναι ευνοϊκή είτε όχι.

12. Ποια νομικά πρόσωπα απαλλάσσω;

Από την Ημερομηνία Ισχύος, οι Δικαιούχοι θα απαλλάξουν αξιώσεις εναντίον της Google και όλων των Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών, και κάθε έναν από τους παρελθόντες, παρόντες και μελλοντικούς γονείς, προκατόχους, διαδόχους, θυγατρικές, συνεργάτες και τμήματα και κάθε έναν από τους αντίστοιχους αξιωματούχους, διευθυντές, εργαζόμενους και άλλους που αναφέρονται στο Άρθρο X της Συμφωνίας Διακανονισμού. Για τις συγκεκριμένες αξιώσεις που απαλλάσσονται εναντίον κάθε μιας από τις συγκεκριμένες οντότητες, βλ. Ερώτηση 13 πιο κάτω. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις οντότητες που απαλλάσσονται, δείτε το πλήρες κείμενο των απαλλαγών, το οποίο περιλαμβάνεται στο Άρθρο X της Συμφωνίας Διακανονισμού.

13. Εάν παραμείνω στο Διακανονισμό, από ποιες συγκεκριμένες αξιώσεις παραιτούμαι;

Τα ακόλουθα αποτελούν περίληψη των αξιώσεων από τις οποίες θα παραιτηθούν οι Δικαιούχοι κατά την Ημερομηνία Ισχύος. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις αξιώσεις που απαλλάσσονται, δείτε το πλήρες κείμενο των απαλλαγών, το οποίο περιλαμβάνεται στο Άρθρο X της Συμφωνίας Διακανονισμού.

Οι Δικαιούχοι παραιτούνται από όλες τις αξιώσεις εναντίον της Google και κάθε Συμμετέχουσας Βιβλιοθήκης που προκύπτουν από συγκεκριμένο χειρισμό πριν την Ημερομηνία Ισχύος, συμπεριλαμβανομένης της ψηφιοποίησης Βιβλίων και Ένθετων από την Google, τη χρήση ψηφιακών αντιγράφων από την Google στα προϊόντα και τις υπηρεσίες της Google, κάθε διάταξη της βιβλιοθήκης για Βιβλία και Ένθετα στην Google προς ψηφιοποίηση, τη διάταξη της Google για ψηφιακά αντίγραφα σε βιβλιοθήκες και την παραλαβή των συγκεκριμένων αντιγράφων από τις βιβλιοθήκες (εκτός της διάταξης της Google για ψηφιακά αντίγραφα σε Άλλες Βιβλιοθήκες μετά τις 27 Δεκεμβρίου του 2008) και τις χρήσεις των βιβλιοθηκών (εκτός για τις Άλλες Βιβλιοθήκες) των συγκεκριμένων ψηφιακών αντιγράφων με τρόπο συνεπή προς τη Συμφωνία Διακανονισμού. Εάν, ωστόσο, μια Άλλη Βιβλιοθήκη πραγματοποιήσει έκνομη χρήση τυχόν ψηφιακών αντιγράφων, δεν απαλλάσσονται αξιώσεις εναντίον μιας τέτοιας Βιβλιοθήκης για την παροχή Βιβλίων στην Google, ή την παραλαβή ψηφιακών αντιγράφων.

Οι Δικαιούχοι παραιτούνται όλων των αξιώσεων εναντίον της Google και κάθε Πλήρως Συμμετέχουσας Βιβλιοθήκης, Συνεργατική Βιβλιοθήκη και Βιβλιοθήκη Ελευθέρως Χρήσεως οι οποίες, μετά την Ημερομηνία Ισχύος, προκύπτουν από τυχόν ενέργεια ή παράληψη που εξουσιοδοτήθηκε από τη Συμφωνία Διακανονισμού ή από ισχύουσα Συμφωνία Βιβλιοθήκης-Μητρώου. Καμία αξίωση που προκύπτει μετά την Ημερομηνία Ισχύος δεν απαλλάσσεται εναντίον Άλλων Βιβλιοθηκών.

Ωστόσο:

1. Καμία από τις αξιώσεις των μελών Κατηγορίας που αποχώρησαν εγκαίρως από το Διακανονισμό δεν απαλλάσσονται ή με οποιονδήποτε τρόπο επηρεάζονται αρνητικά από το Διακανονισμό.

2. Ο Διακανονισμός προβλέπει ότι η Google και οι Πλήρως Συμμετέχουσες Βιβλιοθήκες εξουσιοδοτούνται να χρησιμοποιούν Βιβλία και Ένθετα μόνο σύμφωνα με το Διακανονισμό και τυχόν ισχύουσα Συμφωνία Βιβλιοθήκης-Μητρώου, και δεν απαλλάσσονται αξιώσεις οι οποίες βασίζονται σε οποιαδήποτε χρήση Βιβλίων και Ένθετων που δεν εξουσιοδοτούνται από τη Συμφωνία Διακανονισμού ή ισχύουσα Συμφωνία Βιβλιοθήκης-Μητρώου.
3. Δεν απαλλάσσονται αξιώσεις για παραβιάσεις τυχόν υποχρεώσεων της Google ή μιας Συμμετέχουσας Βιβλιοθήκης στο πλαίσιο της Συμφωνίας Διακανονισμού ή μιας ισχύουσας Συμφωνίας Βιβλιοθήκης-Μητρώου.
4. Δεν απαλλάσσονται αξιώσεις για τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση Βιβλίων και Ένθετων από τη Google, πέραν των προγραμμάτων της Συμφωνίας Διακανονισμού.
5. Δεν απαλλάσσονται αξιώσεις σχετικά με τη χρήση Ένθετων σε κυβερνητικά έργα και βιβλία ελεύθερας χρήσεως από τη Google, σε περίπτωση που η Google απορρίψει αίτημα εξαίρεσης ενός Δικαιούχου. Βλ. Κεφάλαιο 3.5(b)(vii) της Συμφωνίας Διακανονισμού για περαιτέρω λεπτομέρειες.
6. Δεν απαλλάσσονται αξιώσεις σχετικά με ενέργειες ή παραλείψεις μετά τις 28 Οκτωβρίου του 2008 οι οποίες, εάν προκύψουν μετά την Ημερομηνία Ισχύος, δεν πρόκειται να εξουσιοδοτηθούν από τη Συμφωνία Διακανονισμού.
7. Δεν ανακοινώνονται αξιώσεις σε ό,τι αφορά σε χρήσεις ψηφιακών αντιγράφων από Άλλες Βιβλιοθήκες.
8. Δεν απαλλάσσονται αξιώσεις σχετικά με τη χρήση Βιβλίων και Ένθετων εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών ή σχετικά με τυχόν ψηφιοποίηση εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών.
9. Δεν απαλλάσσονται αξιώσεις σχετικά με τυχόν ενέργειες της Google στις Ηνωμένες Πολιτείες, σε απόκριση σε αίτημα κάποιου χρήστη εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, το οποίο έχει ως αποτέλεσμα την παρουσίαση τμημάτων ενός Βιβλίου ή Ένθετου, στη δικαιοδοσία του χρήστη, εκτός και η παρουσίαση είναι νόμιμη ή η Google έχει λάβει άδεια για τη συγκεκριμένη παρουσίαση.

ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

14. Τι κάνω εάν δεν επιθυμώ να συμμετέχω στο Διακανονισμό;

Εάν δεν επιθυμείτε να συμπεριληφθείτε στο Διακανονισμό και θέλετε να διατηρήσετε το δικαίωμά σας για άσκηση αγωγής εναντίον της Google και των Συμμετεχόντων Βιβλιοθηκών, θα πρέπει να προβείτε σε μέτρα για να «αποχωρήσετε» από το Διακανονισμό. Με την αποχώρησή σας, διατηρείτε το δικαίωμα να ασκήσετε αγωγή σε ατομικό επίπεδο ή να συμμετάσχετε σε άλλη αγωγή εναντίον της Google σχετικά με τις αξιώσεις της παρούσας αγωγής.

Εάν αποχωρήσετε από το Διακανονισμό, δεν θα δικαιούστε Πληρωμές τοις Μετρητοίς ή συμμετοχή σε κάποιο από τα μοντέλα εσόδων στο πλαίσιο του Διακανονισμού. Ωστόσο, θα έχετε το δικαίωμα να ασκήσετε δική σας αγωγή. Επιπρόσθετα, ακόμα και αν αποχωρήσετε από το Διακανονισμό, θα μπορείτε ακόμα να επικοινωνήσετε με το Μητρώο ή την Google σε ύστερη ημερομηνία για να επιχειρήσετε διαπραγμάτευση ξεχωριστής συμφωνίας για συμπερίληψη των Βιβλίων σας σε κάποιο από τα προγράμματα της Συμφωνίας Διακανονισμού.

15. Πώς αποχωρώ από το Διακανονισμό;

Μπορείτε να αποχωρήσετε από το Διακανονισμό:

- 1) ηλεκτρονικά στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/> και ακολουθώντας τις οδηγίες για αποχώρηση στις ή πριν τις 4 Σεπτεμβρίου του 2009, ή
- 2) στέλνοντας γραπτή κοινοποίηση με συστημένη επιστολή, προπληρωμένων τελών, στις ή πριν τις 4 Σεπτεμβρίου του 2009, στο Διαχειριστή της Συμφωνίας, στη διεύθυνση: Google Book Search Settlement Administrator, c/o Rust Consulting, PO Box 9364, Minneapolis, MN 55440-9364, UNITED STATES OF AMERICA. Η ταχυδρομική σφραγίδα θα θεωρείται ο χρόνος ταχυδρόμησης.

Δεν χρειάζεται να αναφέρετε τους λόγους που αποχωρείτε. Ωστόσο, το αίτημά σας για αποχώρηση πρέπει να είναι υπογεγραμμένο ή, σε περίπτωση ηλεκτρονικής υποβολής, συμπληρωμένο, από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο, θα πρέπει να αναφέρει την Υποκατηγορία από την οποία επιθυμείτε να αποχωρήσετε (είτε την Υποκατηγορία Συγγραφέων είτε την Υποκατηγορία Εκδοτών), θα πρέπει να παρέχετε το όνομα και τη διεύθυνσή σας ή, εάν αποτελείτε εκπρόσωπο συγγραφέα, πρέπει να παρέχετε το όνομα του μέλους της Υποκατηγορίας Συγγραφέων το οποίο εκπροσωπείτε (π.χ., το όνομα του οποίου εμφανίζεται ως συγγραφέας του Βιβλίου ή του Ένθετου), και τυχόν ψευδώνυμο που χρησιμοποιείται για τη συγγραφή των Βιβλίων, εάν ισχύει. Για να εξασφαλίσετε ότι η Google κατανοεί σαφώς τα Βιβλία και/ή Ένθετα που περιλαμβάνονται στην απόφασής σας για αποχώρηση, τα μέλη της Υποκατηγορίας Εκδοτών πρέπει να αναφέρουν όλα τα στοιχεία τυπογραφείου υπό τα οποία πραγματοποιούν εκδόσεις, ή έχουν εκδώσει, Βιβλία στα οποία κατέχουν συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α. Η Google και οι Ενάγοντες ζητούν (αλλά δεν απαιτούν) από όλα τα μέλη της Υποκατηγορίας Συγγραφέων ή της Υποκατηγορίας Εκδοτών να παρέχουν τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με κάθε Βιβλίο και Ένθετο στο οποίο κατέχουν συμμετοχή σε πνευματικά δικαιώματα στις Η.Π.Α.: τίτλο, συγγραφέα, εκδότη και ISBN (εάν το Βιβλίο διαθέτει ISBN).

ΕΝΑΝΤΙΩΣΕΙΣ Η ΣΧΟΛΙΑ ΓΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

16. Μπορώ να εναντιωθώ ή να σχολιάσω το Διακανονισμό;

Ναι. Εάν δεν αποχωρήσετε από το Διακανονισμό, έχετε το δικαίωμα να εναντιωθείτε ή να σχολιάσετε μέρος ή όλο το Διακανονισμό, συμπεριλαμβανομένης μιας τελικής δικαστικής απόφασης η οποία απορρίπτει το δικαστικό αγώνα με ζημία, και το αίτημα για τις αμοιβές δικηγόρων και τα έξοδα Συνηγόρου για την Υποκατηγορία Συγγραφέων. Εάν επιθυμείτε να εναντιωθείτε στο Διακανονισμό, πρέπει, στις ή πριν τις 4 Σεπτεμβρίου του 2009, να καταθέσετε στο Δικαστήριο δήλωση με τις εναντιώσεις ή τις θέσεις που υποστηρίζετε και τους λόγους της εναντίωσής σας, μαζί με αντίγραφα τυχόν συνοδευτικών εγγράφων ή δικογραφιών στο:

Office of the Clerk
J. Michael McMahon
U.S. District Court for the Southern District of New York
500 Pearl Street
New York, New York 10007
UNITED STATES OF AMERICA

Επίσης, πρέπει να προσκομίσετε αντίγραφο των εγγράφων αυτών μέσω email ή συστημένη επιστολή στους ακόλουθους δικηγόρους:

Συνήγορος της Υποκατηγορίας Συγγραφέων:	Συνήγορος της Υποκατηγορίας Εκδοτών:	Συνήγορος της Google:
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@bonizack.com	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@debevoise.com	Daralyn J. Durie, Esq. David J. Silbert, Esq. Durie Tangri Lemley Roberts & Kent LLP 332 Pine Street, Suite 200 San Francisco, CA 94104 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@durietangri.com

Μπορείτε να προσέλθετε στην ακροαματική διαδικασία αυτοπροσώπως ή, εάν εκπροσωπήστε από δικηγόρο, ο δικηγόρος σας μπορεί να προσέλθει αυτοπροσώπως και να δηλώσει τους λόγους που ο Διακανονισμός ή μέρος του Διακανονισμού δεν πρέπει να εγκριθεί. Πρέπει να κοινοποιήσετε την πρόθεση τη δική σας ή του δικηγόρου σας να το πράξει στη δήλωση που καταθέτετε στο Δικαστήριο.

Εκτός και η εναντίωσή σας περιλαμβάνεται στην παρούσα Κοινοποίηση, δεν θα δικαιούστε αμφισβήτηση των όρων και προϋποθέσεων του Διακανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της αίτησης του Συνηγόρου της Υποκατηγορίας Συγγραφέων για αμοιβές δικηγόρων και έξοδα, και άτομα που δεν εναντιώνονται όπως προβλεπόταν, θα θεωρείται ότι παραιτούνται και θα απαγορεύεται δια παντός να εγείρονται σχετικές εναντιώσεις.

17. Ποια είναι η διαφορά μεταξύ εναντίωσης στο Διακανονισμό και αποχώρησης από το Διακανονισμό;

Μπορείτε να εναντιωθείτε στο Διακανονισμό εάν εξακολουθείτε να αποτελείτε συλλογικό μέλος και συμμετέχετε στο Διακανονισμό, εάν έχετε εγκριθεί, ωστόσο διαφωνείτε με κάποιες πτυχές του Διακανονισμού. Η εναντίωση σας επιτρέπει να εκφράσετε τις θέσεις σας στο Δικαστήριο.

Αντιθέτως, εάν αποχωρήσετε σημαίνει ότι δεν αποτελείτε πλέον μέλος της Κατηγορίας και δεν επιθυμείτε να υπόκεισθε στους όρους και τις προϋποθέσεις του Διακανονισμού. Με την αποχώρησή σας, χάνετε οποιοδήποτε δικαίωμα για εναντίωση στο Διακανονισμό, καθώς ο Διακανονισμός δεν θα σας επηρεάζει πλέον.

ΟΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ ΠΟΥ ΣΑΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΝ

18. Έχω δικηγόρο ο οποίος εκπροσωπεί τα συμφέροντά μου σε αυτές τις υποθέσεις;

Ναι. Το Δικαστήριο έχει διορίσει τις ακόλουθες νομικές εταιρείες για να εκπροσωπήσουν εσάς μαζί με άλλα συλλογικά μέλη:

Συνήγορος για την Υποκατηγορία Συγγραφέων	Συνήγορος για την Υποκατηγορία Εκδοτών
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA

19. Πώς θα πληρωθούν οι δικηγόροι;

Ο συνήγορος για την Υποκατηγορία Συγγραφέων θα αιτηθεί από το Δικαστήριο να αποφασίσει χορήγηση 30 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ για τις αμοιβές των δικηγόρων και τα έξοδα. Υποκείμενη σε Δικαστική έγκριση, η Google θα πληρώσει τις αμοιβές των δικηγόρων και τα έξοδα. (Ο συνήγορος για την Υποκατηγορία Συγγραφέων έχει επιβαρυνθεί περίπου 140.000\$ σε έξοδα από την ημερομηνία της Συμφωνίας Διακανονισμού). Η Google θα πληρώσει τις αμοιβές και τα έξοδα πέραν των ποσών που έχει συμφωνηθεί να πληρώσει στα μέλη της Υποκατηγορίας και στους Δικαιούχους.

Ο συνήγορος για την Υποκατηγορία Εκδοτών έχει συμφωνήσει να μην επιδιώξει αμοιβές δικηγόρων ή αποζημίωση εξόδων από τα χρήματα διακανονισμού της συλλογικής αγωγής. Αντιθέτως, ο συνήγορος για την Υποκατηγορία Εκδοτών θα πληρωθεί από το διακανονισμό μεταξύ της Google και των εκδοτών στη σχετική υπόθεση, *The McGraw-Hill Companies, Inc. et al. v. Google Inc.*, Αριθμός Υπόθεσης 05 CV 8881 (S.D.N.Y.). Οι πέντε ενάγοντες εκδότες στη συγκεκριμένη αγωγή είναι Εκπρόσωποι Υποκατηγορίας για λογαριασμό της Υποκατηγορίας Εκδοτών. Εξαρτώμενοι από την οριστικοποίηση της Συμφωνίας Διακανονισμού, θα αποσύρουν την ξεχωριστή αγωγή τους εναντίον της Google μετά την Ημερομηνία Ισχύος. Η Google έχει συμφωνήσει να πληρώσει 15,5 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ για το διακανονισμό της συγκεκριμένης αγωγής. Ο συνήγορος για την Υποκατηγορία Εκδοτών θα πληρώσει τις αμοιβές των δικηγόρων και τα έξοδα από αυτό το ποσό, και τα υπόλοιπα θα χρησιμοποιηθούν από την Association of American Publishers για τη δημιουργία κονδυλίου το οποίο θα εξυπηρετεί τα συμφέροντα τόσο των εκδοτών όσο και των συγγραφέων. Η χρήση των υπολοίπων κονδυλίων υπόκειται σε προέγκριση από πλειοψηφία μελών στο Διοικητικό Συμβούλιο του Μητρώου, συμπεριλαμβανομένου ενός διευθυντή συγγραφέων και ενός διευθυντή εκδοτών.

20. Πρέπει να έχω δικό μου δικηγόρο;

Δεν χρειάζεται να προσλάβετε δικό σας δικηγόρο, ωστόσο εάν επιθυμείτε να εκπροσωπηθείτε από δικό σας δικηγόρο ή να προσέλθει στο Δικαστήριο, πρέπει να υποβάλλετε Κοινοποίηση για Πρόθεση Προσέλευσης. Βλ. Ερώτηση 23 πιο κάτω για το πώς μπορείτε να υποβάλλετε Κοινοποίηση για Πρόθεση Προσέλευσης. Εάν προσλάβετε δικηγόρο για να προσέλθει στην αγωγή για λογαριασμό σας, θα πρέπει να πληρώσετε το δικηγόρό σας.

Η ΑΚΡΟΑΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΕΓΚΡΙΣΗ

21. Πότε και που θα αποφασίσει το Δικαστήριο εάν θα εκχωρήσει τελική έγκριση του Διακανονισμού;

Το Δικαστήριο θα διενεργήσει Αμερόληπτη Ακρόαση στις 7 Οκτωβρίου του 2009, στις 10:00 π.μ. EDT στη Δικαστική αίθουσα 11A στο Πρωτοδικείο Ηνωμένων Πολιτειών για τη Νότια Περιφέρεια της Νέας Υόρκης, Δικαστήριο Ηνωμένων Πολιτειών, 500 Pearl Street, New York, NY 10007, για να εξετάσει εάν ο Διακανονισμός είναι δίκαιος, επαρκής και εύλογος. Κατά την ή μετά την Αμερόληπτη Ακρόαση, το Δικαστήριο θα αποφανθεί εάν θα εγκρίνει το διακανονισμό και την εισήγηση για τις αμοιβές των δικηγόρων και τα έξοδα. Εάν έχουν ληφθεί σχόλια ή εναντιώσεις, το Δικαστήριο θα τα εξετάσει τη δεδομένη στιγμή.

Η ώρα και η ημερομηνία της ακρόασης ενδέχεται να προγραμματιστεί εκ νέου από το Δικαστήριο χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση. **Εάν επιθυμείτε να συμμετάσχετε στο Διακανονισμό, δεν έχετε την υποχρέωση να πράξετε κάτι περαιτέρω την παρούσα στιγμή.**

22. Πρέπει να παραστώ στην Αμερόληπτη Ακρόαση;

Όχι. Δεν απαιτείται να παραστείτε. Ο Συλλογικός Συνήγορος είναι προετοιμασμένος να απαντήσει στις ερωτήσεις του Δικαστηρίου για λογαριασμό σας. Εάν εσείς ή ο δικηγόρος σας επιθυμεί να παραστεί στην Αμερόληπτη Ακρόαση, θα γίνει με δικά σας έξοδα.

23. Μπορώ να μιλήσω στην Αμερόληπτη Ακρόαση;

Ναι. Μπορείτε να μιλήσετε στην Αμερόληπτη Ακρόαση ή να προσλάβετε δικό σας δικηγόρο για να μιλήσει για σας. Εάν επιθυμείτε να το πράξετε, πρέπει να υποβάλλετε «Κοινοποίηση Πρόθεσης Προσέλευσης» στο Δικαστήριο. Η Κοινοποίηση Πρόθεσης Προσέλευσης πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα και τον αριθμό της αγωγής αυτής, (*The Authors Guild, Inc., et al. v. Google Inc.*, Αριθ. 05 CV 8136), και να αναφέρει ότι επιθυμείτε να παραστείτε στην Αμερόληπτη Ακρόαση. Θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει το όνομα, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και την υπογραφή σας, καθώς επίσης το όνομα και τη διεύθυνση του δικηγόρου σας, εάν σας εκπροσωπεί κάποιος. Δεν μπορείτε να μιλήσετε στην Αμερόληπτη Ακρόαση εάν αποχωρήσετε από το Διακανονισμό. Η Κοινοποίηση Πρόθεσης Προσέλευσης **πρέπει** να υποβληθεί στο Δικαστήριο στις ή πριν τις 4 Σεπτεμβρίου του 2009, στο:

Office of the Clerk
J. Michael McMahon
U.S. District Court for the Southern District of New York
500 Pearl Street
New York, New York 10007
UNITED STATES OF AMERICA

Αντίγραφο της Κοινοποίησης Πρόθεσης Προσέλευσης πρέπει να σταλούν με email ή συστημένη επιστολή, με ταχυδρομική σφραγίδα στις ή πριν τις 4 Σεπτεμβρίου του 2009, στους:

Συνήγορος της Υποκατηγορίας Συγγραφέων:	Συνήγορος της Υποκατηγορίας Εκδοτών:	Συνήγορος της Google:
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@bonizack.com	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 bookclaims@debevoise.com UNITED STATES OF AMERICA	Daralyn J. Durie, Esq. Joseph C. Gratz, Esq. Durie Tangri Lemley Roberts & Kent LLP 332 Pine Street, Suite 200 San Francisco, CA 94104 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@durietangri.com

ΛΗΨΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

24. Που μπορώ να λάβω περισσότερες πληροφορίες;

Η Συμφωνία Διακανονισμού, τα συνημμένα αυτής και τα άλλα νομικά έγγραφα που έχουν υποβληθεί στο δικαστήριο με την αγωγή περιέχουν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Διακανονισμό. Μπορείτε να αναζητήσετε και να αντιγράψετε τα συγκεκριμένα νομικά έγγραφα οποιαδήποτε στιγμή, σε ώρες γραφείου, στο Office of the Clerk, J. Michael McMahon, U.S. District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, New York, New York 10007. Τα έγγραφα αυτά είναι επίσης διαθέσιμα στο δικτυακό τόπο του Διακανονισμού στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/>.

Επιπρόσθετα, εάν έχετε ερωτήσεις για την αγωγή ή την παρούσα Κοινοποίηση, μπορείτε να:

- Επισκεφθείτε το διαδικτυακό τόπο του Διακανονισμού στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/>,
- Επικοινωνήστε με το Authors Guild στο <http://www.authorsguild.org>, ή την Association of American Publishers στο <http://www.publishers.org>,
- Καλέσετε τον κατάλληλο αριθμό που αναφέρεται στο τέλος της Κοινοποίησης αυτής (Παράρτημα), ή
- Να στείλτε επιστολή στο:

Google Book Search Settlement Administrator
 c/o Rust Consulting, Inc.
 PO Box 9364
 Minneapolis, MN 55440-9364
 UNITED STATES OF AMERICA

Εάν αλλάξετε διεύθυνση ή σε περίπτωση που η παρούσα Κοινοποίηση δεν ταχυδρομηθεί στη σωστή διεύθυνση, πρέπει να ενημερώσετε το Διαχειριστή Διακανονισμού. Σε περίπτωση που ο Διαχειριστής Διακανονισμού δεν έχει τη σωστή διεύθυνσή σας, δεν θα μπορείτε να λάβετε τα έσοδά σας στο πλαίσιο του Διακανονισμού ή κοινοποιήσεις για σημαντικές εξελίξεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΑΡΙΘΜΟΙ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Οι πλήρεις πληροφορίες σχετικά με το Διακανονισμό και την Αίτηση Αξίωσης διατίθενται στο <http://www.googlebooksettlement.com/intl/el/>. Τα συλλογικά μέλη μπορούν να ζητήσουν βοήθεια και να κάνουν ερωτήσεις μέσω του συγκεκριμένου δικτυακού τόπου.

Για Συλλογικά Μέλη τα οποία δεν έχουν πρόσβαση στο διαδίκτυο ή χρειάζονται πρόσθετη βοήθεια, επικοινωνήστε με το Διαχειριστή Διακανονισμού χρησιμοποιώντας τους αριθμούς τηλεφώνου στις ακόλουθες σελίδες. Όπου αυτό είναι εφικτό, οι αριθμοί είναι χωρίς χρέωση. Σε χώρες στις οποίες δεν διατίθενται αριθμοί χωρίς χρέωση, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το διεθνή αριθμό (+1.612.359.8600) και, εάν το επιθυμείτε, ο Διαχειριστής Διακανονισμού θα σας καλέσει πίσω.

Χώρα	Αριθμός τηλεφώνου
Αγία Ελένη	00 1.612.359.8600
Αγία Λουκία	1.612.359.8600
Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7134
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7156
Αζερμπαϊτζάν	00 1.612.359.8600
Αίγυπτος	Χωρίς χρέωση 2510 0200 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (Κάιρο) · χωρίς χρέωση 02 2510 0200 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Αιτή	Χωρίς χρέωση 183 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (αγγλικά) · ή χωρίς χρέωση 181 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (κρεολικά)
Ακτή Ελεφαντοστού	00 1.612.359.8600
Αλβανία	Χωρίς χρέωση 00 800 0010 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Αλγερία	00 1.612.359.8600
Αμερικανικές Παρθένες Νήσοι	Χωρίς χρέωση 1.888.356.0248
Ανατολικό Τιμόρ	00 1.612.359.8600
Ανγκόλα	Χωρίς χρέωση 808 000 011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ανγκουίλα	Χωρίς χρέωση 1.888.839.1909
Ανδόρα	00 1.612.359.8600
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7132
Αργεντινή	Χωρίς χρέωση 0800.666.1520
Αρμενία	Χωρίς χρέωση 0 800 10 111 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) · ή 00 1.612.359.8600
Αρούμπα	00 1.612.359.8600
Αυστραλία	Χωρίς χρέωση 1.800.669.201
Αυστρία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Βανουάτου	00 1.612.359.8600
Βέλγιο	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Βενεζουέλα	Χωρίς χρέωση 0.800.100.9129
Βερμούδες	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7139
Βιετνάμ	Χωρίς χρέωση 1 201 0288 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) · ή 00 1.612.359.8600
Βολιβία	Χωρίς χρέωση 800.10.0675
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	Χωρίς χρέωση 00 800 0010 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) · ή 00 1.612.359.8600
Βουλγαρία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Βραζιλία	Χωρίς χρέωση 0800.891.7626
Βρετανικές Παρθένες Νήσοι	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7149
Γαλλία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300

Χώρα	Αριθμός τηλεφώνου
Γαλλική Γουιάνα	Χωρίς χρέωση 0800 99 0011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Γαλλική Πολυνησία	00 1.612.359.8600
Γερμανία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Γεωργία	8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Γιβραλτάρ	Χωρίς χρέωση 8800 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Γκάμπια	00 1.612.359.8600
Γκαμπόν	00 1.612.359.8600
Γκάνα	Χωρίς χρέωση 0191 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Γκουάμ	Χωρίς χρέωση 1.888.356.0248
Γουαδελούπη	00 1.612.359.8600
Γουατεμάλα	Χωρίς χρέωση 138 120 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 · ή χωρίς χρέωση 999 91 90 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Γουιάνα	Χωρίς χρέωση 159 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Γουινέα	00 1.612.359.8600
Γουινέα Ισημερινού	00 1.612.359.8600
Γουινέα-Μπισάου	00 1.612.359.8600
Γρενάδα	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7159
Γροιλανδία	00 1.612.359.8600
Δανία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Δημοκρατία της Τσεχίας	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Δημοκρατία του Κονγκό	00 1.612.359.8600
Δομινικανή Δημοκρατία	Χωρίς χρέωση 1.888.751.8874
Ελ Σαλβαδόρ	Χωρίς χρέωση 800.6599
Ελβετία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ελλάδα	Χωρίς χρέωση 00.8004.414.6186
Εσθονία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ζάμπια	Χωρίς χρέωση 00 899 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ζιμπάμπουε	Χωρίς χρέωση 110 989 90 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 · ή χωρίς χρέωση 00-899 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888-839-1909 (ορισμένες περιοχές) · ή 00 1.612.359.8600
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	Χωρίς χρέωση 8000.441.6842
Ηνωμένες Πολιτείες	Χωρίς χρέωση 1.888.356.0248
Ηνωμένο Βασίλειο	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ιαπωνία	Χωρίς χρέωση 0120.948.079
Ινδία	Χωρίς χρέωση 000.800.440.1709
Ινδονησία	Χωρίς χρέωση 001.803.017.7714

Χώρα	Αριθμός τηλεφώνου
Ιορδανία	Χωρίς χρέωση 18 800 000 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ιρλανδία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ισημερινός (Εκουαδόρ)	Χωρίς χρέωση 1.800.010.575
Ισλανδία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ισπανία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ισραήλ	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ιταλία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Καζακστάν	Χωρίς χρέωση 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 800 121 4321 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Καμερούν	00 1.612.359.8600
Καμπότζη	Χωρίς χρέωση 1 800 881 001 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) ή 001 1.612.359.8600
Καναδάς	Χωρίς χρέωση 1.888.356.0248
Κατάρ	00 1.612.359.8600
Κάτω Χώρες	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	00 1.612.359.8600
Κένυα	000 1.612.359.8600
Κίνα	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Κιργιστάν	00 1.612.359.8600
Κιριμπάτι	00 1.612.359.8600
Κολομβία	Χωρίς χρέωση 01800.700.2137
Κομόρες	00 1.612.359.8600
Κόστα Ρίκα	Χωρίς χρέωση 0800.044.0102
Κουβέιπ	00 1.612.359.8600
Κροατία	Χωρίς χρέωση 0800.222.460
Κύπρος	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	00 1.612.359.8600
Λάος	00 1.612.359.8600
Λεσότο	00 1.612.359.8600
Λετονία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Λευκορωσία	Χωρίς χρέωση 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 800 101 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) ή 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Λίβανος	00 1.612.359.8600
Λιβερία	00 1.612.359.8600
Λιβύη	00 1.612.359.8600
Λιθουανία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Λιχτενστάιν	00 1.612.359.8600
Λουξεμβούργο	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Μαγιότ	00 1.612.359.8600
Μαδαγασκάρη	00 1.612.359.8600
Μακάο	Χωρίς χρέωση 0800 111 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Μαλαισία	Χωρίς χρέωση 1.800.88.0895
Μαλάουι	00 1.612.359.8600
Μαλδίβες	00 1.612.359.8600

Χώρα	Αριθμός τηλεφώνου
Μάλι	00 1.612.359.8600
Μάλτα	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Μαρόκο	Χωρίς χρέωση 002 11 0011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Μαρτινίκα	Χωρίς χρέωση 0800 99 0011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Μαυρίκιος	Χωρίς χρέωση 802.044.0053
Μαυριτανία	00 1.612.359.8600
Μαυροβούνιο	00 1.612.359.8600
Μεξικό	Χωρίς χρέωση 01.800.681.1853
Μικρονησία	Χωρίς χρέωση 288 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Μογγολία	001 1.612.359.8600
Μοζαμβίκη	00 1.612.359.8600
Μολδαβία	00 1.612.359.8600
Μονακό	Χωρίς χρέωση 800.93412
Μοντσεράτ	Χωρίς χρέωση 1.888.839.1909
Μπανγκλαντές	Χωρίς χρέωση 157 0011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 ή 00 1.612.359.8600
Μπαρμπάντος	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7146
Μπαχάμες	Χωρίς χρέωση 1.888.762.3775
Μπαχρέιν	Χωρίς χρέωση 800.19.908
Μπελίσε	Χωρίς χρέωση 811 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) ή 00 1.612.359.8600
Μπενίν	Χωρίς χρέωση 102 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Μποτσουάνα	00 1.612.359.8600
Μπουρκίνα Φάσο	00 1.612.359.8600
Μπουρούντι	00 1.612.359.8600
Μπρουνεί	Χωρίς χρέωση 800 1111 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ναμίμπια	00 1.612.359.8600
Ναουρού	00 1.612.359.8600
Νέα Ζηλανδία	Χωρίς χρέωση 0800.447.916
Νέα Καληδονία	00 1.612.359.8600
Νησιά Βόρειες Μαριάνες	1.612.359.8600
Νησιά Κέιμαν	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7151
Νησιά Κουκ	Χωρίς χρέωση 09 111 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Νησιά Μάρσαλ	011 1.612.359.8600
Νησιά Σολομώντα	00 1.612.359.8600
Νησιά Φερόες	00 1.612.359.8600
Νησιά Φόκλαντ	00 1.612.359.8600
Νήσος Μαν	+1.612.359.8600
Νίγηρας	00 1.612.359.8600
Νιγηρία	009 1.612.359.8600
Νικαράγουα	Χωρίς χρέωση 1 800 0164 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Νιουέ	00 1.612.359.8600
Νορβηγία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300

Χώρα	Αριθμός τηλεφώνου
Νότια Αφρική	Χωρίς χρέωση 0.800.981.216
Νότια Κορέα	Χωρίς χρέωση 00.308.13.1762
Ντομίνικα	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7130
Ολλανδικές Αντίλλες	Χωρίς χρέωση 1.888.839.1909
Ομάν	00 1.612.359.8600
Ονδούρα	Χωρίς χρέωση 800 0123 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ουγγαρία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Ουγκάντα	000 1.612.359.8600
Ουζμπεκιστάν	Χωρίς χρέωση 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 641 7440010 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) ή 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Ουκρανία	Χωρίς χρέωση 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 100 11 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) ή 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Ουόλις και Φουτούνα	19 1.612.359.8600
Ουρουγουάη	Χωρίς χρέωση 000.401.902.14
Πακιστάν	Χωρίς χρέωση 00800.900.44023
Παλαιστινιακά Εδάφη	00 1.612.359.8600
Παλάου	011 1.612.359.8600
Παναμάς	Χωρίς χρέωση 00.1.800.203.1978
Παπούα Νέα Γουινέα	05 1.612.359.8600
Παραγουάη	002 1.612.359.8600
ΠΓΔΜ	Χωρίς χρέωση 0 8000 4288 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Περου	Χωρίς χρέωση 0800.54026
Πολωνία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Πορτογαλία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Πουέρτο Ρίκο	Χωρίς χρέωση 1.888.356.0248
Πράσινο Ακρωτήριο	0 1.612.359.8600
Ρεϊνιόν	Χωρίς χρέωση 0800 99 0011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ρουάντα	00 1.612.359.8600
Ρουμανία	Χωρίς χρέωση 08008.94930
Ρωσία	Χωρίς χρέωση 8 10 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 800 8000 3300 (Μόσχα) ή 8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Σαιν Πιερ και Μικελόν	Χωρίς χρέωση 0800 99 0011 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Σαμόα	0 1.612.359.8600

Χώρα	Αριθμός τηλεφώνου
Σάο Τομέ και Πρίντσιπε	00 1.612.359.8600
Σαουδική Αραβία	Χωρίς χρέωση 800.844.6841
Σενεγάλη	Χωρίς χρέωση 800 103 073 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Σερβία	00 1.612.359.8600
Σεϋχέλλες	00 1.612.359.8600
Σιγκαπούρη	Χωρίς χρέωση 800.130.1602
Σιέρα Λεόνε	Χωρίς χρέωση 1100 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Σλοβακία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Σλοβενία	Χωρίς χρέωση 0800.80419
Σομαλία	00 1.612.359.8600
Σουαζιλάνδη	00 1.612.359.8600
Σουδάν	00 1.612.359.8600
Σουηδία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Σουρινάμ	Χωρίς χρέωση 156 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909 (ορισμένες περιοχές) ή 00 1.612.359.8600
Σρι Λάνκα	00 1.612.359.8600
Συρία	Χωρίς χρέωση 0 801 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Ταϊβάν	Χωρίς χρέωση 0800666907
Ταϊλάνδη	Χωρίς χρέωση 001.800.13.203.2853
Τανζανία	000 1.612.359.8600
Τατζικιστάν	8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Τερκς και Κάικος	Χωρίς χρέωση 0.1.888.839.1909
Τζαμάικα	Χωρίς χρέωση 1.800.988.7135
Τζέρσι & Γκέρνσι	+1.612.359.8600
Τζιμπουτί	00 1.612.359.8600
Τόγκο	00 1.612.359.8600
Τοκελάου	00 1.612.359.8600
Τόνγκα	00 1.612.359.8600
Τουβαλού	00 1.612.359.8600
Τουρκία	Χωρίς χρέωση (90)212.414.2697
Τουρκμενιστάν	8 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 10 1.612.359.8600
Τρινιτάντ και Τομπάγκο	Χωρίς χρέωση 1.800.205.9433
Τσαντ	15 1.612.359.8600
Τυνησία	00 1.612.359.8600
Υεμένη	00 1.612.359.8600
Φιλιππίνες	Χωρίς χρέωση 1.800.1.441.0425
Φινλανδία	Χωρίς χρέωση 00 800 8000 3300
Φίτζι	Χωρίς χρέωση 004 890 1001 (περιμένετε τον τόνο κλήσης) 888.839.1909
Χιλή	Χωρίς χρέωση 1230.020.9265
Χονγκ Κονγκ	Χωρίς χρέωση 3071.5077